

PHOTOS D'ÉTÉ

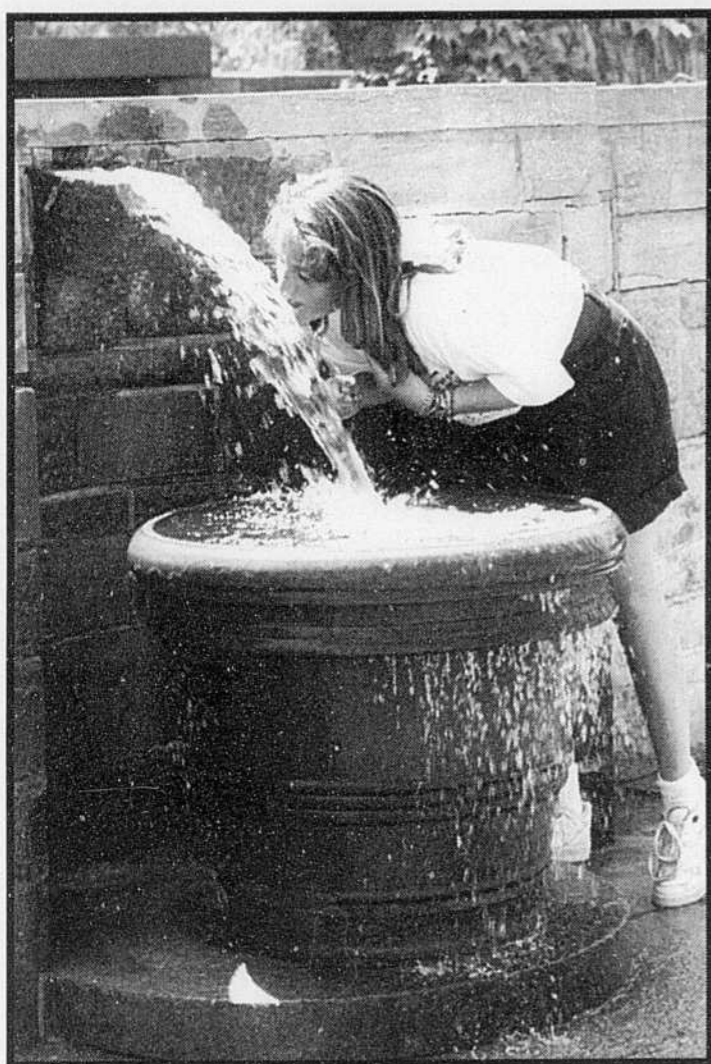
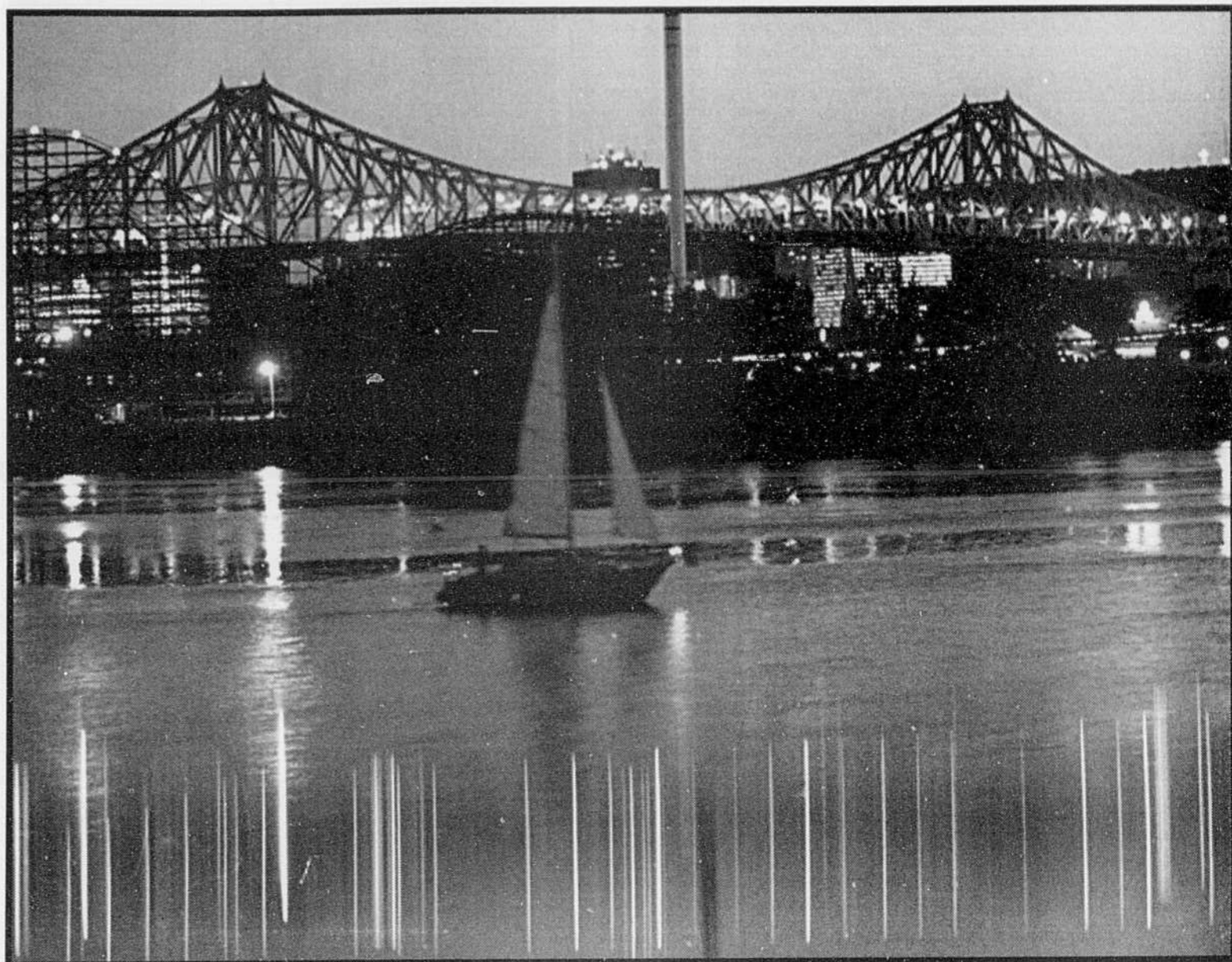
LE DEVOIR, LE MARDI 12 JUILLET 1994

Clin d'œil sur Montréal

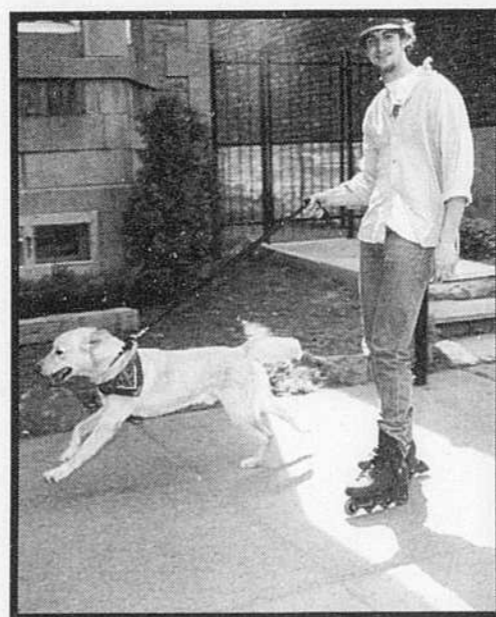
PHOTOS JACQUES GRENIER

Notre photographe a parcouru les rues de Montréal à la recherche de différentes facettes de la vie dans la grande ville.

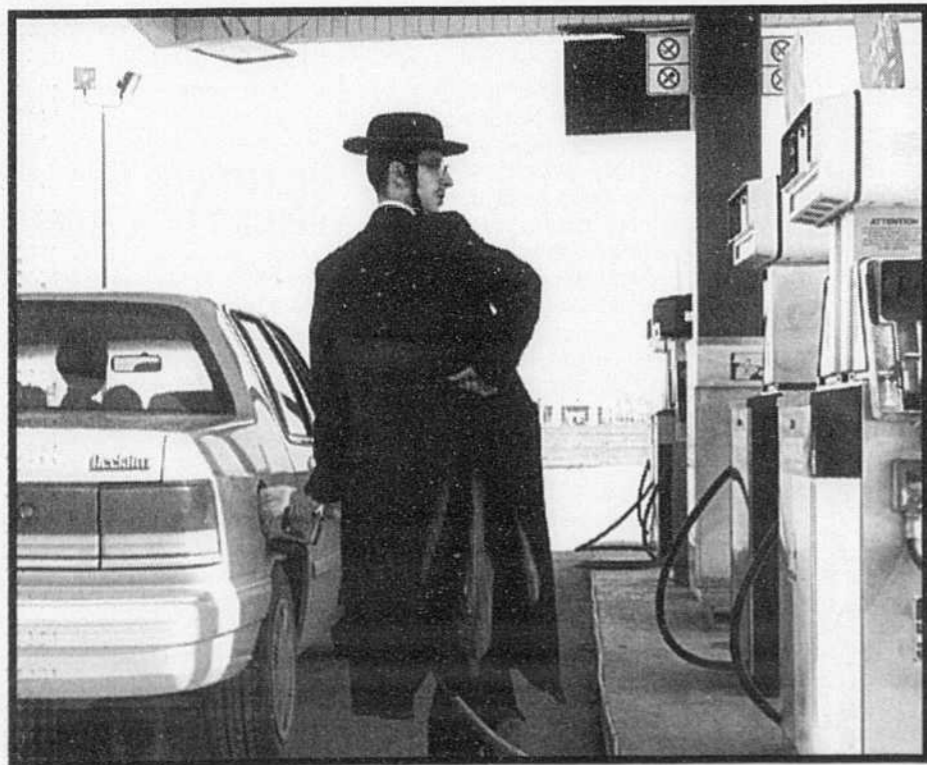
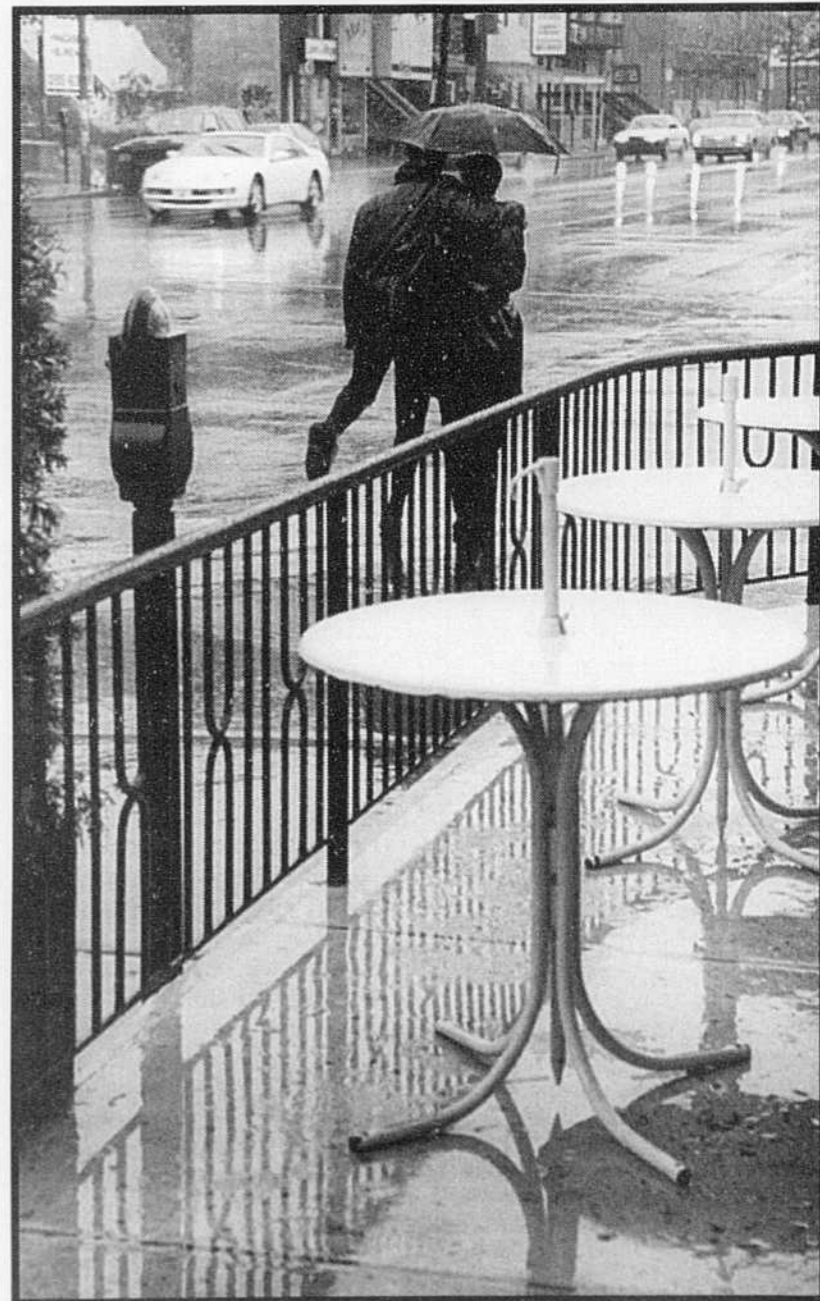
Cosmopolite et sensuelle, cette cité baignée par l'eau a, plus qu'ailleurs, ses douceurs et ses violences qui en font le charme.



Moments de détente en se rafraîchissant, en se laissant tirer par son chien ou en faisant le plein.



Presqu'au cœur de la ville, des vacanciers sur le fleuve. D'autres, plus citadins, quittent la terrasse alors que la police contrôle.



CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE

C'ÉTAIT MONTRÉAL EN 1994

L.L.Lozeau...
LE DEVOIR

Participez au grand de photographie amateur du Devoir sur le thème C'ÉTAIT MONTRÉAL EN 1994.

Chaque épreuve doit porter le bon d'identification suivant à l'endos:
C'ÉTAIT MONTRÉAL EN 1994

a/s Le Devoir 2050, rue de Bleury, 9e étage Montréal (Québec) H3A 3M9

Les détails et règlements de ce concours sont disponibles aux bureaux du Devoir ou dans les annonces publiées dans les éditions samedi/dimanche du Devoir.

Brève description du sujet

Nom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone



LE DEVOIR

ÉCONOMIE

XXM	TSE-300	DOW JONES	S CAN	OR
↑ +1,38	↑ +5,04	↓ -6,15	↑ +0,14	↑ +1,65
1931,41	4003,94	3702,99	72,12	385,75

Sergaz: la principale étape de la vente à Ultramar est franchie

PRESSE CANADIENNE

La principale étape devant mener à la vente des quelque 180 stations-service Sergaz à la pétrolière Ultramar a été franchie avec succès. Réunis en assemblée jeudi dernier, les créanciers garantis ont approuvé la proposition concordataire présentée par Sergaz, qui s'était prévalu au début de l'année de la loi sur les faillites et l'insolvabilité.

Les principaux créanciers garantis de Sergaz sont Crédit Industriel Desjardins (7,6 millions \$), le Trust Général (5,8 millions \$), la Banque Nationale (4,8 millions \$) et la Banque Laurentienne (1,2 millions \$).

Il reste maintenant à la Cour supérieure à homologuer l'arrangement financier conclu entre Sergaz et ses créanciers.

Les créanciers ordinaires avaient de leur côté accepté le trois juin dernier le plan de remboursement proposé par Sergaz. Ces derniers toucheront environ 30 % de leur dû.

L'acceptation par les créanciers du plan concordataire déposé par Sergaz était une condition posée à l'achat de la pétrolière par la société Ultramar.

En ce qui a trait à la vente elle-même de Sergaz à Ultramar, le Bureau fédéral sur la concurrence sera appelé au cours des prochaines semaines à approuver la transaction.

Chez Sergaz, on est d'avis que ces diverses modalités devraient être complétées d'ici la fin du mois d'août.

Le 28 juin dernier, Sergaz annonçait la vente de ses actifs à Ultramar au coût de 25 millions \$. En dépit de la transaction, la bannière Sergaz sera préservée, avait alors indiqué Ultramar.

Avis de nomination



M. Jean Brassard

M. Serge Godin, président et chef de la direction du Groupe CGI, est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Brassard au poste de président et chef des opérations - Canada du Groupe. À ce titre, il sera responsable de l'ensemble des activités de services-conseils, d'intégration de systèmes et d'impartition. Cette nouvelle organisation permettra à CGI d'offrir à ses clients des solutions globales répondant à leurs objectifs d'affaires.

Avantagusement connu des milieux d'affaires dans tout le Canada, M. Brassard s'est joint au Groupe CGI en 1978 et a, entre autres, créé le bureau de Montréal. Ayant successivement dirigé les bureaux du Québec, puis de l'Ouest canadien, il était jusqu'à maintenant président de la division Intégration de systèmes et services-conseils, Canada. M. Brassard est également vice-président du conseil d'administration de CGI.

CGI est un des leaders nord-américains des services-conseils en technologies de l'information. Elle a développé une expertise de pointe dans trois domaines complémentaires: l'informatique, les télécommunications et l'administration. CGI dessert sa clientèle par un réseau de bureaux couvrant l'ensemble du territoire canadien et les États-Unis et compte plus de 1200 professionnels.



PRESSE CANADIENNE

Après un printemps vigoureux, la construction résidentielle a encaissé un recul de ses activités en ce début d'été. En effet, selon les résultats enregistrés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en juin dernier, les mises en chantier se sont fixées à 29 800 unités, en données désaisonnalisées et annualisées (DDA), une baisse de 17 %, comparativement aux 36 100 unités du mois précédent.

Après avoir eu un effet de dévancement des achats chez certains futurs propriétaires, les hausses successives des taux d'intérêts à la fin de mars et au début d'avril ont par la suite restreint la demande de logements, affectant ainsi l'activité de la construction résidentielle», explique M. Mario Vachon, économiste régional à la SCHL.

«De plus, la dernière hausse des taux d'intérêt en juin soutiendra l'affaiblissement de la construction résidentielle au cours des prochains mois», ajoute l'économiste de la SCHL.

En données brutes, les mises en chantier totalisaient 3576 unités en juin, une légère baisse de 2 %, en comparaison du même mois l'an dernier. Seule la construction de maisons unifamiliales détachées et jumelées a enregistré une hausse d'activité (11 %, contrairement à des baisses importantes dans la construction de maisons en rangée (34 %), de condominiums (27 %) et de logements locatifs (19 %).

Difficile accession

«L'accession à la propriété devient de plus en plus difficile pour les premiers acheteurs, comme en témoigne la baisse de la construction de maisons en rangée et de condominiums.

Avec une charge additionnelle des mensualités hypothécaires allant jusqu'à 230 \$ pour une maison neuve de 110 000 \$, comparativement au creux des taux d'intérêt en mars dernier, plusieurs premiers acheteurs se sont vus contraints de se retirer du marché», commente M. Vachon.

Seules les régions métropolitaines de Montréal (9 %) et Québec

Après un printemps vigoureux

La construction résidentielle accuse une baisse de 17 %



PHOTO ARCHIVES

La construction de maisons unifamiliales a enregistré une hausse d'activité, qui n'a toutefois pas réussi à annuler l'effet de la très forte baisse dans la construction de maisons en rangée, de condominiums et de logements locatifs.

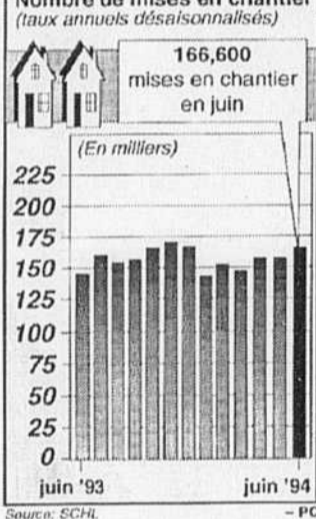
(7 %) ont enregistré des baisses d'activité dans la construction résidentielle au mois de juin. De son côté, Chicoutimi-Jonquière (19 %) affichait la plus forte hausse des mises en chantier, suivie de Trois-Rivières (17 %), Sherbrooke (5 %) et Hull (4 %). Quant aux régions de Rimouski

et de Val d'Or, les mises en chantier ont augmenté respectivement de 207 % et 92 %.

Dans l'ensemble du Canada, la construction résidentielle augmentait à 166 600 unités (DDA) en juin, une hausse de 5 %, comparativement aux 158 400 unités du mois précédent.

Mises en chantier

Nombre de mises en chantier (taux annuels désaisonnalisés)



Abitibi Price supprime 370 emplois à Terre-Neuve

Grand Falls. (PC) — Abitibi-Price fermera son unité de production n° 7, éliminant ainsi environ 370 emplois, a annoncé hier l'entreprise.

Le fabricant de papier journal avait mis en garde ses employés contre cette éventualité si ceux-ci n'ouvraient pas leur convention collective, d'une durée de cinq ans, pour accepter des coupures de postes et diverses concessions.

Les syndiqués ont néanmoins massivement rejeté la proposition patronale à la fin de la semaine dernière.

L'unité n° 7, en opération depuis 1933, cessera toute production le 8 octobre prochain, coupant du coup 220 emplois au moulin et 150 autres au département des fibres, a indiqué le vice-président de la compagnie, M. David Loretto.

La production de papier journal de l'usine terre-neuvienne d'Abitibi-Price devrait passer de 206 000 tonnes à 142 000 tonnes.

«Le moulin de Grand Falls n'est pas compétitif avec la structure de coûts actuelle, a expliqué M. Loretto. Il a perdu de l'argent au cours de

sept des 11 dernières années et perd actuellement 1 million \$ par mois.»

«L'avenir du moulin et la santé économique de la communauté ne peuvent être mis en danger par des méthodes de travail inefficaces qui ont grandement contribué à ces pertes. La décision de fermer l'unité de production n° 7 a été prise seulement au terme de six mois de discussion avec les syndicats.»

Un porte-parole du Syndicat des travailleurs des communications, de l'énergie et du papier, M. Frank Tremblett, a indiqué que les 650 employés de l'usine n'avaient aucune confiance dans l'entreprise ni dans ses projets de restructuration, qui prévoyaient déjà des coupures de 115 emplois.

C'est pourquoi 92 pour cent des employés se sont prononcés contre le projet d'Abitibi-Price vendredi soir.

«Il y avait beaucoup de méfiance, a dit M. Tremblett. Ça revenait à nous dire: 'Faites ce qu'on vous dit et rentrez dans le rang, ou on va fermer.' Les travailleurs n'étaient pas prêts à travailler pour eux sans convention collective.»

Bell annonce des réductions de tarifs pour les entreprises

LE DEVOIR

Bell Canada et les autres compagnies de téléphone qui relèvent de la réglementation fédérale et qui forment l'alliance Stentor ont annoncé hier que les clients d'affaires qui ont des établissements dans au moins deux provinces pourront profiter de réductions plus appréciables sur leurs comptes d'interurbain, ainsi que de nouveaux tarifs interurbains moins élevés.

Ces nouvelles réductions et ces nouveaux tarifs, qui sont offerts aux clients du service «Avantage Privilège», s'expliquent par deux modifications de la structure de tarification du service, selon un communiqué émis par Bell Québec.

En premier lieu, les tarifs de certaines communications entre deux endroits du Canada et du Canada vers les États-Unis ont été réduits. Deuxièmement, les clients pourront bientôt regrouper l'utilisation globale du service «Avantage Privilège» partout au pays et ainsi profiter de réductions plus élevées.

A compter du 21 juillet 1994, les tarifs des appels interurbains vers des provinces canadiennes non adjacentes faits par des clients du service «Avantage Privilège» seront ramenés de 0,32 \$ à 0,30 \$ la minute, tandis que celui des communications

du Canada vers les États-Unis passera de 0,30 \$ à 0,27 \$ la minute.

Les clients du service «Avantage Privilège» qui font des appels dans la même province ou dans une province adjacente paient actuellement de 0,19 \$ à 0,25 \$ la minute. La durée minimale d'un appel par l'entremise du service «Avantage Privilège» est de 30 secondes, et les appels sont facturés en tranches de six secondes.

En vertu d'une caractéristique appelée «regroupement national», les clients qui ont des établissements dans au moins deux provinces et qui font pour plus de 2 000 \$ par mois d'appels admissibles au service «Avantage Privilège», après calcul des autres réductions, pourront maintenant profiter de réductions supplémentaires.

Auparavant, les clients du service «Avantage Privilège» devaient s'engager à une facturation mensuelle minimum de 234 000 \$ pour profiter des réductions prévues par le regroupement national.

En raison de cette baisse du seuil d'admissibilité au regroupement national, «des milliers de clients d'affaires de toutes les régions du pays pourront dorénavant obtenir des réductions supérieures et ainsi économiser davantage sur leurs frais d'interurbains», affirme Bell Québec dans son communiqué.

TÉLÉPHONIE

Northern Telecom décroche un contrat de 100 millions \$ à Taiwan

PRESSE CANADIENNE

Northern Telecom a décroché un contrat évalué à plus de 100 millions \$ US pour la fourniture clés en main d'un réseau téléphonique numérique GSM à Taiwan. Il s'agit du plus important contrat de téléphonie cellulaire GSM jamais attribué.

A pleine capacité, le réseau, qui desservira la plupart des centres urbains taiwanais, pourra fournir jusqu'à 500 000 abonnés dès l'hiver prochain.

Northern Telecom fournira l'infrastructure complète du système, y compris des commutateurs de service mobile, des bases de données d'emplacement et du matériel de station cellulaire.

L'entreprise assurera également la conception technique, l'installation, la mise en service et le soutien à la maintenance.

L'équipement a été conçu, mis au point et fabriqué en collaboration avec Nortel Matra Cellular, coentreprise formée par Northern Telecom et la société française Matra Communication en janvier 1993.

«Nous nous félicitons d'avoir obtenu cet important contrat, qui promet d'améliorer tant la capacité que la qualité des services de téléphonie cellulaire offerts au public taiwanais», a déclaré Art MacDonald, président du conseil de Nortel Chine, l'unité organisationnelle de Northern Telecom pour la Chine.

EN BREF

LE CL-415 EST HOMOLOGUÉ

Canada a obtenu l'homologation de Transports Canada pour son turbopropulseur CL-415. Le programme de 230 heures a surtout porté sur l'essai du système de communications, du circuit avionique et du système de largage à quatre portes. La campagne d'essai fut brève, étant donné que cet appareil possède les mêmes capacités techniques que le CL-215T. Canada a déjà reçu des commandes pour 24 CL-415, soit 12 de la France, huit du Québec et quatre de l'Italie, qui veulent tous utiliser ses appareils pour combattre les incendies.

CAE: UN CONTRAT DE CATHAY PACIFIC

Toronto (PC) — CAE Electronics Montréal a décroché un contrat de la firme Cathay Pacific Airways dans le but de concevoir et fabriquer des équipements de transport aérien devant servir aux appareils de type Airbus A330 et A340. Le contrat atteint une valeur approximative de 10 millions \$ canadiens.

8,9 MILLIONS \$ DE BÉNÉFICE POUR FOREX

Le Groupe Forex déclare au second trimestre un bénéfice net de 8,9 millions \$, soit 1,20 \$ par action, en comparaison de 3,4 millions \$ et de 47 cents par action au trimestre correspondant de 1993. Cela donne pour le 1er semestre de 1994 une marge bénéficiaire brute de 52,78 % comparativement à 45,4 % l'an passé. Le bénéfice net sur six mois est de 16,4 millions \$ ou 2,20 \$ par action, une progression certaine sur le 1er semestre de 1993 alors que le bénéfice net avait été de 6,89 millions \$ ou de 93 cents par action. Il faut souligner que le chiffre d'affaires a fait un bond considérable de 152 %, en passant de 42,3 à 106,5 millions \$.

Déjeuners d'affaires
985-3322

la sila
Fine Cuisine Italienne

2040, rue St-Denis, Montréal
Réservations: (514) 844-5083

Suggestions:

- Arrivez le midi ou le soir.
- Stationnez chez nous.
- Prenez place dans notre nouveau décor et terrasse.
- Savourez un menu spécial.
- Faites de bonnes affaires...

ROBIC
DEPUIS 1892
AGENTS DE BREVETS ET MARQUES
PROTECTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
LEGER ROBIC RICHARD
AVOCATS
55, ST-JACQUES, MONTRÉAL, QUÉBEC H3Y 3K2
Tél. (514) 845-7014 Tél. (514) 981-0000
La maîtrise des intangibles

DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,4024	Hong Kong (dollar)	0,1856
Allemagne (mark)	0,9065	Indonésie (rupiah)	0,000675
Australie (dollar)	1,0513	Italie (lire)	0,00093
Barbade (dollar)	0,7069	Jamaïque (dollar)	0,0492
Belgique (franc)	0,044811	Japon (yen)	0,01419
Bermudes (dollar)	1,4067	Mexique (nouveau peso)	0,4455
Brazil (cruzeiro)	0,000544	Pays-Bas (florin)	0,8268
Caribbes (dollar)	0,5336	Portugal (escudo)	0,00913
Chine (Renminbi)	0,1667	Royaume-Uni (livre)	2,1715
Espagne (peseta)	0,01132	Russie (rouble)	0,000704
États-Unis (dollar)	1,3865	Singapour (dollar)	0,9440
Europe (ECU)	1,7365	Suisse (franc)	1,0989
France (franc)	0,2640	Taiwan (dollar)	0,05300
Grèce (drachme)	0,006	Venezuela (bolivar)	0,00710

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

• ÉCONOMIE •

Hausse spectaculaire des ventes d'électricité aux États-Unis

L'Ontario menace d'y supplanter le Québec

Ottawa (PC) — Les exportations canadiennes d'électricité aux États-Unis ont augmenté de façon spectaculaire au cours de la dernière année et les sociétés productrices y bradent leur surplus, disent les critiques.

L'Ontario a été particulièrement énergique dans sa quête de nouveaux marchés, au point de menacer le statut du Québec comme premier exportateur canadien d'électricité.

Au cours de l'année qui a pris fin en avril, le Canada a exporté 15,7 millions de mégawatts-heures d'électricité, une augmentation de 61,2 pour cent par rapport à l'année précédente, selon Statistique Canada. Un mégawatt-heure (MWh) fournit de l'électricité à 300 à 400 maisons pour une heure.

L'Ontario a pour sa part exporté 5,2 millions de MWh d'électricité, soit 273 pour cent de plus que l'année précédente. Cette performance rapproche la province du niveau d'exportations du Québec, qui était de 5,9 millions de MWh au cours de la même période. Le Québec a d'ailleurs connu lui aussi une hausse substantielle de ses exportations, qui avaient été de 3,7 millions de MWh en 1992-1993.

L'Alberta, la Saskatchewan, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique ont également vu une hausse de leurs exportations.

La majeure partie de cette croissance provient des exportations de courant pouvant être interrompu en

tout temps — si, par exemple, il y a un besoin accru d'électricité dans la province d'origine — et qui est de ce fait vendu moins cher que les exportations garanties par des contrats à long terme.

L'une des principales raisons de l'augmentation des ventes est due à la pléthore de ressource énergétique au Canada. Au cours des dernières années, la demande d'électricité a été bien en-deçà de ce qui avait été prévu lorsque les barrages ont été construits.

Ces énormes surplus expliqueraient les bas tarifs consentis aux Américains. Chez Hydro-Ontario notamment, les États-Unis ne payent que moins de la moitié du prix demandé aux Ontariens, selon le groupe torontois Energy Probe.

Un porte-parole d'Hydro-Ontario admettait hier qu'une partie de l'énergie électrique de la province était vendue moins chère aux États-Unis qu'aux consommateurs canadiens.

La présidente du Conseil des Canadiens, un lobby qui prône l'identité canadienne, relie pour sa part le développement de ces exportations massives à l'exode des firmes canadiennes aux États-Unis. «La raison pour laquelle il y a ce surplus tient au déclin manufacturier au Canada», croit Maude Barlow, qui a ajouté que les contribuables canadiens, qui ont payé la mise en place des barrages, subventionnent dans les faits les consommateurs américains.

Le plus important syndicat des chemin de fer négociera avec le CN

Toronto — Le Syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, qui est devenu le mois dernier le plus important syndicat de chemin de fer représentant 11 700 travailleurs, entame les négociations avec Chemins de fer nationaux du Canada aujourd'hui même à Vancouver afin de mettre au point une nouvelle convention collective.

Fait remarquable, il s'agit de la première fois qu'un groupe de travailleurs d'une telle importance dans

le domaine des chemins de fer est représenté à la table de négociations par un seul syndicat. Le syndicat des TCA est devenu le plus important syndicat, à la suite de fusions et de votes ordonnés par le Conseil canadien des relations de travail. Les travailleurs réparent et entretiennent le matériel roulant et les locomotives; ils exécutent également des tâches de bureau, assurent le service à la clientèle et l'entretien des camions et des installations du CN.

Le dollar US au plus bas par rapport au yen et au mark

Wall Street rechute après cinq séances consécutives en hausse

D'APRÈS REUTERS ET PC

Londres (Reuter) — Faut de soutien de la part du G7 ce week-end, le dollar américain a fortement chuté hier en Europe pour toucher un nouveau plus bas historique face au yen à 97,33 yens pour un dollar.

La monnaie américaine a également touché son plus bas niveau depuis 20 mois contre mark à 1,5368 DM, depuis 13 mois face au sterling à 1,5575 \$, et depuis 21 mois face aux francs suisse et français, à respectivement 1,2940FS et 5,2755FF.

Vendredi, le dollar avait terminé la journée à 1,5745/50 mark, 98,53/63 yens et 5,3690/20FF.

Malgré la baisse du dollar, les cambistes restent prudents par crainte que le G7 n'ait gardé un atout dans sa manche et pris une décision

pour soutenir la monnaie américaine sans la révéler.

Après le sommet, le secrétaire du Trésor Lloyd Bentsen a déclaré que les États-Unis souhaitaient une appréciation du dollar et que le G7 prendrait des mesures en matière de changes lorsque cela serait nécessaire. Le vice-premier ministre nippon Yohei Kono a déclaré qu'une nouvelle baisse du dollar n'était ni souhaitable ni justifiée.

Un responsable allemand a toutefois souligné que la parité dollar/yen ne concernait que les États-Unis et le Japon.

Léger regain de la devise canadienne

Le dollar canadien, pour sa part, a clôturé à 72,12 cents US, hier, une hausse de 0,14 cent par rapport à

vendredi. Le dollar américain cotait à 1,3865\$ CAN, une baisse de 0,27 cent par rapport à vendredi.

La livre sterling cotait à 2,1789 \$ CAN, en hausse de 2,49 cents, et à 1,5715 \$ US, en hausse de 2,10 cents.

D'autre part, la chute du dollar est venue mettre hier un terme à cinq séances de hausse d'affilée représentant un gain de quelque 84 points pour le Dow Jones.

L'indice cède 6,15 points (0,17 pour cent) à 3.702,99. On dénombre 1001 hausses contre 1137 baisses, dans un volume de 222,42 (234) millions de pièces.

Faiblesse du dollar, prudence avant les prochains indicateurs d'inflation et incertitude quant à la prochaine décision de la Réserve fédérale sur les taux courts ont motivé

une vague de prises de bénéfice, expliquent des boursiers.

Les investisseurs ont été échaudés par la chute du dollar, d'autant que le Groupe des Sept, dont le sommet s'est tenu le week-end dernier à Naples, n'a annoncé aucune mesure concrète pour y mettre un terme.

Après un nombre de créations d'emplois plus important que prévu vendredi, nombre d'investisseurs ont choisi d'attendre les prix de gros, qui paraissent mardi, et les prix de détail, le lendemain, pour détecter d'éventuelles pressions inflationnistes dans l'économie américaine.

Si tel était le cas, et compte tenu de la chute du dollar, les conjonctures sur une nouvelle hausse des taux courts iraient bon train, observent des boursiers.

L'avenir du dollar semble bouché après le G7

PHIL SMITH
REUTERS

Londres — Le dollar devrait continuer de frôler la cime des arbres cette semaine et risque de s'écraser d'un jour à l'autre car le G7 qui vient de se dérouler à Naples ne donne pas l'impression que les autorités veulent prendre le problème à bras le corps.

Le sommet de Naples s'est soldé hier par les platitudes habituelles sur la nécessité de préserver la stabilité des changes, tout en restant au stade des bonnes intentions.

Il est certes toujours difficile de juger des effets d'un sommet en matière de changes mais les marchés vont de nouveau chercher à faire baisser le dollar et tester l'attitude des banques centrales.

Il n'est pas exclu en effet qu'un pacte secret ait été conclu à Naples. A cette fin, nombre d'opérateurs sur les marchés des changes ont déboulé leurs positions pour parer à toute éventualité.

La dernière intervention concertée en faveur du dollar remonte au 24 juin. Les banques centrales ont mis sur le marché deux à trois milliards de dollars, en pure perte car 30 minutes après l'intervention, le dollar US était encore plus faible. Il n'a cessé de baisser depuis, s'échangeant vendredi soir à 1,5610 mark, 98,40 yens et 5,3650 francs.

La difficulté principale des banques centrales est que les quelques milliards de dollars qu'elles peuvent jeter sur le marché ne sont rien par rapport aux mille milliards de dollars environ qui sont échangés chaque jour. Mais il existe une explication actuellement plus pertinente: les marchés sont convaincus que les pays du G7 ne sont pas unis sur la question du dollar.

Si le secrétaire américain au Trésor Lloyd Bentsen dit que les États-Unis veulent que le dollar se raffermisse et si le gouvernement japonais ne cesse de se plaindre de la remontée du yen, les autorités allemandes ne semblent pas s'émouvoir de la situation.

Pour le gouvernement allemand, le dollar a affectivement baissé contre le mark, mais «il ne faut pas surdramatiser la situation», selon le mot d'un responsable du gouvernement de Bonn à Naples.

Si les hommes politiques réunis à Naples ne semblent pas s'être inquiétés véritablement de la fragilité des marchés, les banques centrales pourraient intervenir d'une autre manière: en modifiant les taux d'intérêt.

La Réserve fédérale américaine relèverait les siens, ce qui n'est pas exclu à la vue du rythme soutenu de la croissance outre-atlantique, tandis que la Bundesbank allemande accepterait de baisser une nouvelle fois ses taux directeurs pour favoriser la reprise économique.

Les marchés vont de nouveau chercher à faire baisser le billet vert et tester l'attitude des banques centrales

Financement de 200 millions \$ pour une filiale britannique de Vidéotron

LE DEVOIR

La filiale britannique du Groupe Vidéotron, Videotron Holding PLC, a recueilli 200 millions \$US au terme d'une émission de billets de premier rang échéant en l'an 2004. Emis à escompte, ces billets ne porteront pas intérêt avant cinq ans et donneront un rendement de 11,125 % par année par la suite. Ces titres ont été admis à la cote de la Bourse de Londres.

Malgré «un environnement difficile et tumultueux», a souligné Alain Michel, vice-président, finances et trésorier, du groupe, le marché financier a accordé à Videotron un financement de 200 millions \$US au lieu des 150 millions \$US qu'elle comptait récolter. «A notre avis, cette marque de confiance démontre que Videotron Holdings PLC a atteint un niveau de maturité lui permettant dorénavant d'assumer sa pleine autonomie financière, sans avoir recours à la garantie financière de ses actionnaires», a-t-il soutenu.

Au Royaume-Uni, Videotron Holdings possède le plus grand réseau intégré de fibres optiques servant à la câblodistribution ainsi qu'un réseau de télécommunications dans le Grand Londres. En plus de son réseau de Londres, la société est propriétaire de deux franchises à Hampshire (Southampton et Winchester). La compagnie est également détentrice d'une licence non exclusive qui lui permet d'offrir des services de télécommunications dans la City, le quartier financier de Londres, et à Westminster. La société dessert actuellement 84 000 abonnés à la câblodistribution, 54 000 abonnés à la téléphonie résidentielle et plus de 1400 entreprises qui utilisent 5800 lignes et circuits commerciaux.

COUP D'OEIL BOURSIER

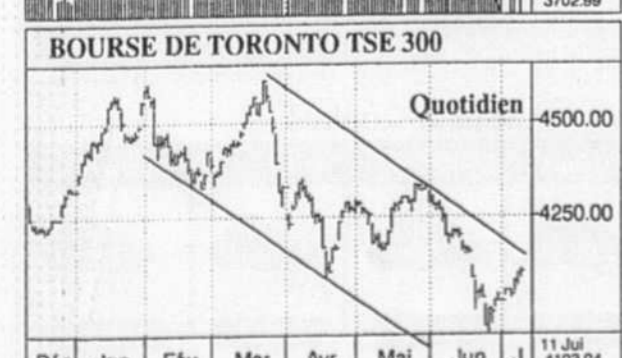
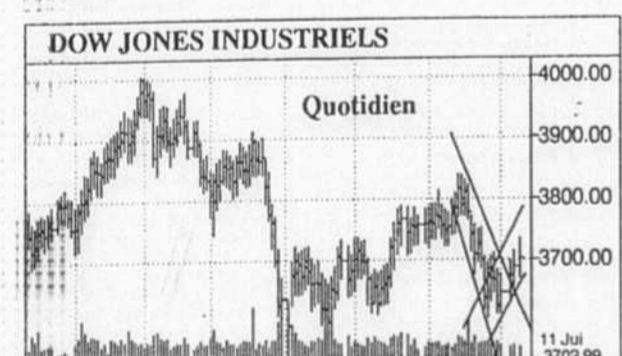
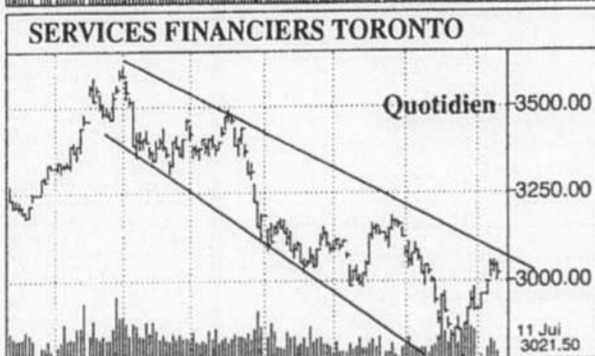
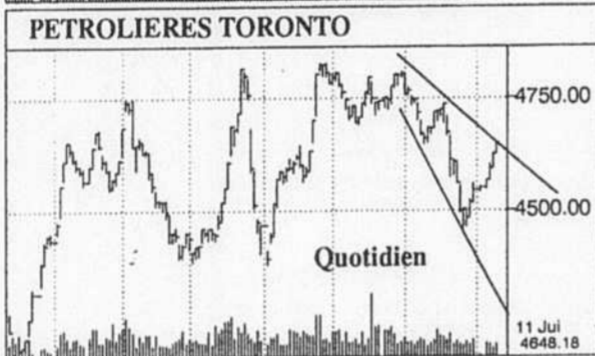
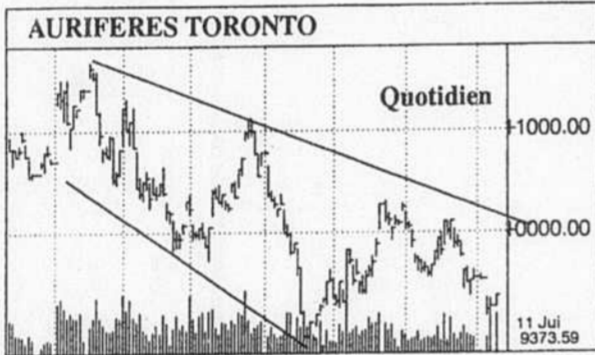
Une rechute menace

MICHEL CARIGNAN
COLLABORATION SPÉCIALE

Certains difficultés techniques à la rédaction ont empêché la publication du texte de cette chronique la fin de semaine dernière. Nous vous prions de nous en excuser.

Je mentionnais dans cette dernière que le mouvement haussier tirait probablement à sa fin. Je suis toujours de cet avis. Nous sommes à un point culminant où le marché pourrait poursuivre à la hausse pour maintenir une tendance haussière à court terme et ainsi briser sa tendance baissière à moyen terme. Toutefois, il est plus probable que le marché revienne à la baisse pour maintenir la tendance baissière des derniers mois. L'élan haussier en a pris pour son rhume durant la dernière séance. Des neufs secteurs qui maintenaient tant bien que mal une tendance haussière à très court terme, quatre se sont repliés, en l'occurrence: les industriels, les minières, les pipelines, les banques et les services publics. Seuls, les aurifères, le détail et les pétrolières maintiennent encore une direction ascendante. Les produits de consommation, les forestières, la gestion et les immobilières qui n'ont pas participé à la hausse de la semaine dernière, demeurent encore confinés dans un petit mouvement de va-et-vient horizontal. L'indice des communications interrompt de son côté son mouvement haussier et brise à la baisse sa petite tendance haussière de quelques jours.

De toute évidence, nous ne sommes pas encore sortis du bois et mieux vaut attendre que plusieurs secteurs s'élancent plus fortement qu'ils ne l'ont fait jusqu'à date en direction du bris de leur tendance baissière des derniers mois. Plusieurs secteurs pourraient nettement revenir à leur tendance baissière dans les prochains jours. Surveillons cela.



	Volume (000)	Fermé	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE MONTRÉAL				
XXM:Indice du marché	984	1931.41	+10.39	0.5
XCB:Bancaire	468	2335.01	-27.52	-1.2
XCO:Hydrocarbures	252	1484.88	+22.33	1.5
XCM:Mines et métaux	442	2556.49	+37.53	1.5
XCF:Produits forestiers	54	2405.68	+19.54	0.8
XCI:Bien d'Équipement	255	1749.67	+23.47	1.4
XCU:Services publics	257	1912.58	+16.03	0.8

	Volume	Haut	Bas	Fermé	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE TORONTO						
TSE 300	25194	4103.94		4103.94	+5.04	0.1
TSE 35	9533	211.67		211.67	+1.24	0.6
Institutions financières	1694	3021.50		3021.50	-18.34	-0.6
Mines et métaux	1410	3725.87		3725.87	+72.50	2.0
Pétrolières	3133	4648.18		4648.18	+23.26	0.5
Industrielles	7017	2515.50		2515.50	-1.40	-0.1
Aurifères	5919	9373.59		9373.59	+115.42	1.2
Pâtes et papiers	474	3900.70		3900.70	+18.64	0.5
Consommation	570	6429.93		6429.93	-36.24	-0.6
Immobilières	1300	2429.95		2429.95	-68.59	-2.7
Transport	731	4380.62		4380.62	-10.10	-0.2
Pipelines	230	3723.82		3723.82	+43.46	1.2
Services publics	599	3380.91		3380.91	-9.03	-0.3
Communications	642	8377.44		8377.44	-96.30	-1.1
Ventes au détail	666	3597.60		3597.60	+52.71	1.5
Sociétés de gestion	804	4814.02		4814.02	+7.14	0.1

	Volume	Haut	Bas	Fermé	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE VANCOUVER						
Indice général	13773	934.68		934.68	-7.28	-0.8

	Volume	Haut	Bas	Fermé	Var. (\$)	Var. (%)
MARCHÉ AMÉRICAIN						
30 Industrielles	20526	3702.99		3702.99	+14.57	0.4
20 Transports	5392	1582.88		1582.88	-14.57	-0.9
15 Services publics	4348	180.86		180.86	-	-
65 Dow Jones Composé	30266	1283.71		1283.71	-1.26	-0.1
Composite NYSE	*	247.50		247.50	-0.07	-0.0
Indice AMEX	*	373.82		373.82	+0.14	0.0
S&P 500	*	448.06		448.06	-0.32	-0.1
NASDAQ	*	706.83		706.83	+0.30	0.0

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermé (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
LES PLUS ACTIFS DE TORONTO						
METHANEX CP R	3542	12.50	9.83	11.00	-1.13	-9.3
METHANEX CP	3282	19.00	16.13	17.63	-1.00	-5.4
LAC MINERALS LTD	2517	13.00	12.63	13.00	+0.38	3.0
SPEEDY MUFFLER	1613	20.38	18.00	19.13	-1.25	-6.1
NOVA CP	1283	11.38	10.75	11.25	-0.13	-1.1
ALCAN ALUM LTD	1109	33.25	32.88	33.13	+0.13	0.4
CAMBOR INC WT	741	4.70	4.45	4.60	-	-
FED INDS LTD A	571	6.53	6.38	6.53	+0.25	3.8
LAIDLAW INC B	682	10.50	10.00	10.25	+0.13	1.3
BRAMALEA LTD	639	0.23	0.22	0.22	-	-

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermé (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL						
MITEL CP	270	4.95	4.75	4.90	+0.15	3.2
METHANEX CP R	217	12.25	9.88	10.88	-1.25	-10.3
TORONTO-DOMINION	209	21.63	21.25	21.50	-0.13	-0.6
LAC MINERALS LTD	181	13.00	12.63	13.00	+0.30	4.0
NOVA CP	143	11.38	10.88	11.13	-0.13	-1.2
UNITED WESTBURN	135	10.25	10.13	10.13	+0.13	1.3
MARK RES INC	130	9.00	9.00	9.00	-0.13	-1.4
SUNCOB INC	124	28.13	28.50	28.63	-0.50	-1.7
TELEGLIDE INC	113	18.50	18.25	18.50	+0.13	0.7
CDN OCCIDENTAL	107	27.88	27.25	27.75	+0.75	2.8

MONTRÉAL						
LES PLUS FORTES VARIATIONS EN %						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermé (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
UNIGESCO INC B	16	0.50	0.40	0.50	+0.10	25.0
MARSHALL STEEL A	15	2.15	1.88	1.88	-0.62	-24.8
EXPLOR MINE DU	12	0.22	0.20	0.20	-0.06	-23.1
AGROMEX INC SV	1	0.10	0.10	0.10	-0.03	-23.1
IMPACT IMMEDIA CP	4	2.00	1.55	1.55	-0.45	-22.5
MARSHALL STEEL B	2	2.00	2.00	2.00	-0.55	-21.8
BARREXOR MINERALS	10	0.15	0.15	0.15	-0.04	-21.1
COMPUTERTIME	5	0.45	0.40	0.40	-0.10	-20.0
ORCO RES INC	13	0.45	0.38	0.45	+0.07	18.4
NOVEDER INC	1	0.40	0.40	0.40	-0.09	-18.4

LES PLUS FORTES VARIATIONS EN \$						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermé (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
UNICAN SEC SYS B	36	18.00	18.00	18.00	-2.00	-10.0
ROGERS CANTEL B	1	35.50	35.00	35.00	+1.50	4.5
METHANEX CP R	217	12.25	9.88	10.88	-1.25	-10.3
METHANEX CP	62	18.88	16.25	17.75	-0.88	-4.7
LAIDLAW INC A	4	10.38	10.13	10.13	+0.88	9.5
CDN UTIL LTD X	*	24.00	24.00	24.00	-0.75	-3.2
PROVING INC A PR	1	23.25	23.00	23.00	-0.75	-3.2
CDN OCCIDENTAL	107	27.88	27.25	27.75	+0.75	2.8
DESJARDINS A PR	*	15.25	15.25	15.25	-0.75	-4.7
COMINCO B PR	*	24.25				

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, CHAMBRE CIVILE. NO: 500-02-032308-939. PAJAR DISTRIBUTION LTEE, Partie demanderesse, -vs- CHRISTINE KARK, Partie défenderesse. Le 25e jour de juillet 1994, à 10h30, au 169, CHAPPUIS, STE-THERESE, district de Terrebonne, seront vendus par

autorité de Justice, les biens et effets de CHRISTINE KARK, saisis en cette cause, consistant en: 1 Automobile de marque Toyota Camry LE couleur brune; 1 système de son de marque Sony radio & cassette & compact disque noir; 1 laveuse/sécheuse Inglis couleur beige. Et autres... Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISÉ. Information: MICHEL LANDRY, huissier du district de Montréal, 514-278-2414, Fax: 278-9667. ALBERTSON & ASSOCIES, HUISSIERS, 7012, boul. St-Laurent, suite 205, Montréal, P.O., H2S 3E2.

CHRISTIAN KLINKOW et GILSLAIN POULIOT, Partie demanderesse, CARMEN BARBE, Partie défenderesse. PRENEZ AVIS que le 22 juillet 1994, à 14h00, au: 2265, MADISON, #104, MONTRÉAL, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de CARMEN BARBE, saisis en cette cause, soit: 1 Ordinateur avec écran Zenith; 1 téléviseur Toshiba, ECT. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISÉ. ERIC DION, huissier de justice. ÉTUDE: PHILIPPE, TREMBLAY, DION & ASS., HUISSIERS, 165 rue Du Moulin, St-Eustache (Québec) J7R 2P5, (514)491-7575. St-Eustache, ce 28 juillet 1994.

constant en: 1 moto Yamaha Turbo, moteur: 16H00809, gris et noir, Full Fairing et acc.; 1 téléviseur Magnavox 28", noir, stéréo et acc.; 1 vidéo VHS Panasonic, gris et vert, 2 portes, en bois, et 2 portes en vitre, et acc.; 1 ensemble de salon comprenant: 1 divan et 1 sofa verts et 1 table à café blanche et verte et acc.; et divers autres items. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISÉ. Information: Yvon Fraser huissier du district de Longueuil, (514)465-4650. GAUCHER, HUISSIERS, 558, Notre-Dame, bureau 102, Saint-Lambert, Québec, J4P 2K7.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL. NO: 500-05-006909-947

COUR SUPÉRIEURE GREFFIER ADJOINT BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A., Requêteur et Intimée

166505 CANADA INC., Intimée

Prenez avis que le procureur de la demanderesse a déposé au greffe de la Cour supérieure du district judiciaire de Montréal, au 10, rue St-Antoine Est, Montréal, une copie du jugement de l'Honorable Juge Victor Melançon, J.C.S., sur la Requête pour délaissement forc et prise en paiement à votre intention. Montréal, le 8 juillet 1994 DOMINIQUE DIBERNARDO, G.a.

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de JEANNETTE NATHALIE RAMOS-VASQUEZ en celui de JEANNETTE NATHALIE RAMOS. Montréal, le 7 juillet 1994. OLIVIA RAMOS.

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de WENDY KARINA VAZQUEZ-RAMOS en celui de WENDY KARINA VASQUEZ-RAMOS. Montréal, le 7 juillet 1994. OLIVIA RAMOS.

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de JEANNETTE NATHALIE RAMOS-VASQUEZ en celui de JEANNETTE NATHALIE RAMOS. Montréal, le 7 juillet 1994. OLIVIA RAMOS.

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR Prenez avis que OLIVIA RAMOS, en ma qualité de mère, domiciliée à 195 A, rue Jean-Talon E., Montréal, (Qué.) H2R 1S8, présentera au

Société d'énergie de la Baie James

PROJET LA 2 INSTALLATIONS PROVISOIRES APPEL D'OFFRES N° ILB-480-1-01 INSTALLATION DES ÉQUIPEMENTS ET DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES ET MÉCANIQUES

Date et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 15 septembre 1994 à 15 h 30, heure de Montréal Garantie de soumission: 1 500 000 \$ Prix du document toutes taxes incluses: 500 \$ Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES Service Achats-Contrats 500, boul. René-Lévesque Ouest, 25e étage Montréal (Québec) H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable. Une garantie de soumission sous forme de cautionnement au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social au Québec et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Chaque soumissionnaire doit présenter une solide expérience dans l'exécution de contrats de même nature dans la province de Québec et répondre aux conditions de qualification stipulées à la section «B» du document d'appel d'offres.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au numéro de téléphone (514) 879-6700. Une brochure contenant les textes des politiques d'acquisition de biens meubles et services professionnels est disponible au bureau des soumissions situé à l'adresse mentionnée ci-haut. Jocelyne Fortin Chef de service Achats-Contrats

Appel d'offres Produits d'épicerie

On peut se procurer le document des conditions de l'appel d'offres au service des approvisionnements, entre 9 h et 12 h ou entre 13 h et 17 h. Toute soumission, sous pli cacheté, doit se trouver entre les mains du directeur du service à l'adresse ci-dessous au plus tard le 27 juillet 1994 à 15 h. L'ouverture publique des soumissions suivra immédiatement.

Jean Grignon, directeur, service des approvisionnements, 800, boul. de Maisonneuve Est, bureau P-8705, Montréal (Québec) H3C 3P8.

Université du Québec à Montréal

WESTMOUNT APPELS D'OFFRES

Le bureau du greffier de la Ville, situé à 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, Québec, H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le mardi 26 juillet 1994, lesquelles seront ouvertes publiquement le même jour à 12 h 15 dans la Salle du Conseil, pour ce qui suit:

RAMASSAGE DES FEUILLES DANS LA VILLE DE WESTMOUNT APPELS D'OFFRES NUMÉROS: PW-94-493 À PW-94-495

Le cahier des charges pourra être obtenu au bureau du directeur des travaux publics et ingénieur de la Ville, 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, Québec, H3Z 1E2, à compter du mardi 12 juillet 1994.

Un montant de vingt dollars (20,00\$) sera exigible pour le cahier des charges et ledit montant ne sera pas remboursable.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Me Marie-France Paquet Greffier de la Ville

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: SUSANA MOLGORA PILON résidant au 58, rue Kelvin dans la ville de Outremont, dans la province de Québec.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que SUSANA MOLGORA PILON, a fait une cession le 8^e jour d'avril 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15^e jour de juillet 1994 à 14h00, au bureau du séquestre officiel, au 5, Place Ville Marie, bureau 800, en la ville de Montréal, dans la province de Québec.

Daté à Montréal, ce 12^e jour de juillet 1994.

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC., SYNDIC Sylvain Vincent, administrateur

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC 1, Place Ville-Marie, bureau 2400, Montréal (Québec) H3B 3M9

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: LAURENT DANIEL PILON résidant au 58, rue Kelvin dans la ville de Outremont, dans la province de Québec.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que LAURENT DANIEL PILON, a fait une cession le 8^e jour d'avril 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15^e jour de juillet 1994 à 14h00, au bureau du séquestre officiel, au 5, Place Ville Marie, bureau 800, en la ville de Montréal, dans la province de Québec.

Daté à Montréal, ce 12^e jour de juillet 1994.

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC., SYNDIC Sylvain Vincent, administrateur

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC 1, Place Ville-Marie, bureau 2400, Montréal (Québec) H3B 3M9

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: MINIBÉTON DE LAVAL (1988) INC. de la ville de Montréal, dans la province de Québec.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTS DONNÉ que l'ordonnance de séquestre a été rendue contre Minibéton de Laval (1988) Inc. le 23^e jour de juillet 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22^e jour de juillet 1994 à 14h30, au bureau du séquestre officiel, au 5, Place Ville Marie, bureau 800, en la ville de Montréal, dans la province de Québec.

Daté à Montréal, ce 12^e jour de juillet 1994.

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC., SYNDIC Sylvain Vincent, administrateur

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG INC 1, Place Ville-Marie, bureau 2400, Montréal (Québec) H3B 3M9

Société d'énergie de la Baie James

PROJET LG 1 (1986) INSTALLATIONS PROVISOIRES APPEL D'OFFRES N° 10A-031-1-14 NETTOYAGE ET BRÛLAGE DES DÉBRIS LIGNEUX FLOTTANTS ET ÉCHOUES

Date et heure limites de réception des soumissions: Le mardi 2 août 1994 à 15 h 30, heure de Montréal Date de la visite au chantier: Le jeudi 21 juillet 1994 Garantie de soumission: 40 000 \$ Prix du document toutes taxes incluses: 75 \$ Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES Service Achats-Contrats 500, boul. René-Lévesque Ouest, 25e étage Montréal (Québec) H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable. Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au numéro de téléphone (514) 879-6700. Une brochure contenant les textes des politiques d'acquisition de biens meubles et services professionnels est disponible au bureau des soumissions situé à l'adresse mentionnée ci-haut. Jocelyne Fortin Chef de service Achats-Contrats

Me Marie-France Paquet Greffier de la Ville

Transports Québec Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Les appels d'offres qui suivent correspondent aux contrats de services auxiliaires (Type A), de construction (Type C), de services professionnels (Type P) et aux autres contrats non spécifiés précédemment (Type S).

Pour les contrats de type A, à moins d'indications plus précises, seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et qui ont commandé à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres.

Pour les contrats de type C, à moins d'indications plus précises, seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1) et qui ont commandé à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

Pour les contrats de type P à moins d'indications plus précises, seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec et qui ont commandé à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

Pour tous les types de contrats, une garantie de soumission peut être exigée et fournie sous forme de cautionnement ou sous d'autres formes soit chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable ou obligations payables au porteur; le montant de la garantie requise est indiqué à la rubrique «Garantie de soumission exigée».

Pour tous les types de contrats, on peut obtenir une copie du dossier d'appel d'offres moyennant le paiement de la somme indiquée à la rubrique «Coût du dossier»; ce coût, qui inclut les taxes, est payable en espèces, chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et est non remboursable.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir les documents d'appel d'offres en s'adressant aux bureaux suivants:

QUÉBEC Service des contrats Ministère des Transports 700, boul. René-Lévesque Est 2^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848

MONTRÉAL Service des contrats Ministère des Transports 35, rue de Port-Royal Est 1^{er} étage Montréal (Québec) H3L 3T1 Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions ou des offres reçues.

Le sous-ministre, Clermont Gignac, ing.

C Contrat no 4373-94-0905 — Réaménagement de l'intersection des routes 138 et 365 dans la municipalité de Pointe-aux-Trembles, M.R.C. Portneuf, circonscription électorale de Portneuf. Longueur de 0,825 km.

Garantie de soumission exigée: - cautionnement: 20 500 \$ ou - autre: 10 250 \$ Coût du dossier: 20 \$

La réception des soumissions se fera à la salle des soumissions de QUÉBEC et prendra fin le mardi, 2 août 1994 à 15h, alors que débitera l'ouverture des soumissions.

C Contrat no 6210-94-0105 — Terrassement, drainage et structure de la chaussée sur la route 137 et le chemin de la Rivière Noire Nord, dans la municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton, canton, M.R.C. La Haute-Yamaska, circonscription électorale de Shefford. Longueur de 0,661 km.

Garantie de soumission exigée: - cautionnement: 18 600 \$ ou - autre: 9 300 \$ Coût du dossier: 20 \$

La réception des soumissions se fera à la salle des soumissions de MONTRÉAL et prendra fin le mercredi, 3 août 1994 à 15h, alors que débitera l'ouverture des soumissions.

appel d'offres

Gouvernement du Québec Conseil du trésor Services gouvernementaux

Le ou les présents projets sont assujettis à l'Accord intergouvernemental sur les marchés du secteur public et ils sont ouverts aux fournisseurs des provinces et territoires des gouvernements signataires.

Projet Description Livraison 777279 10 000 mètres de tissu (70% polyester, 30% laine) Sainte-Foy

Garantie de soumission exigée: - 12 000 \$ sous forme de cautionnement - 6 000 \$ sous forme de chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable ou obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas cinq (5) ans.

784256-P Lames pour godets et niveleuses, sabots et quincaillerie diverse Montréal

833829 35 toiles de polyoléfine tissées Différents endroits

Garantie de soumission exigée: - 6 000 \$ sous forme de cautionnement - 3 000 \$ sous forme de chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable ou obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas cinq (5) ans.

Ciôture des soumissions: le 26 juillet 1994 à 15 h

833029 Trois systèmes de rayonnage mobiles New-York, E.U.

Ciôture des soumissions: le 29 juillet 1994 à 15 h

Le ou les présents projets sont assujettis à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick et ils sont ouverts aux fournisseurs des provinces et des gouvernements signataires.

Projet Description Livraison 050681 Lois refondues du Québec: Durant les deux (2) ans du contrat, production de 8 numéros totalisant environ 55 600 000 pages imprimées à partir des 38 600 originaux fournis Sainte-Foy

Garantie de soumission exigée: - 75 000 \$ sous forme de cautionnement - 35 000 \$ sous forme de chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable ou obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas cinq (5) ans.

Ciôture des soumissions: le 3 août 1994 à 15 h

Prix des documents: 20 \$ non remboursables, en argent comptant ou sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre des Fonds des approvisionnements et services - Direction des acquisitions

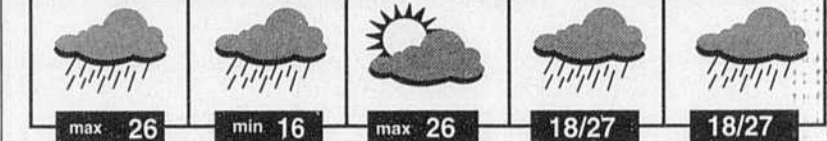
Les conditions d'appel d'offres sont contenues dans les documents disponibles au: Fonds des approvisionnements et services Bureau des appels d'offres 575, rue Saint-Amable, 4^e étage Québec (Québec) G1R 5N9 Tél.: (418) 643-5438

Le directeur général des achats se réserve le droit, au moment de l'analyse des soumissions, de refuser toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée, à l'heure et à la date indiquées.

LA MÉTÉO

Prévision à long terme pour Montréal



Situation générale: La crête barométrique responsable du beau temps qui a prévalu sur la majeure partie des régions hier a fait place à une dépression qui passera sur les régions du centre du Québec et demain. La perturbation apportera des averses et même des orages. Ces précipitations se déplaceront vers l'est durant les deux prochains jours et affecteront surtout les régions du nord-ouest à la Côte-Nord en passant par la Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Il y aura donc plus de soleil qu'ailleurs dans l'extrême-sud de la province mais des averses ou des orages dispersés sont prévus surtout en fin de journée et demain.

Laurentides: Nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou le soir. Déplacement partiel en après-midi. Min: 14. Max: 25. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: ciel variable. Min: 14. Max: 25.

Charlevoix et Rivière-du-Loup: Nuageux avec 70% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou en soirée. Min: 14. Max: 22. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: nuageux avec 70% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi. Min: 13. Max: 21.

Rimouski, Matapédia, Sainte-Anne-des-Monts et parc de la Gaspésie: Nuageux avec 70% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou en soirée. Min: 14. Max: 22. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: nuageux avec 70% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi. Min: 13. Max: 21.

Gaspé, parc de Forillon, Côte-Nord et baie des Chaleurs: Ennuageux avec probabilité d'averses par la suite. Min: 14. Max: 22. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi. Min: 13. Max: 21.

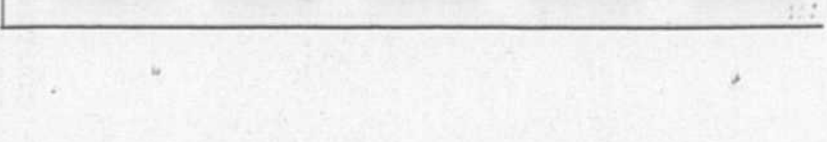
Trois-Rivières et Drummondville: Ennuageux avec 40% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou en soirée. Min: 12. Max: 25. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: ciel variable avec 40% de probabilité d'averses. Min: 14. Max: 23.

Québec et Beauport: Ensoleillé. Ennuageux en après-midi avec 40% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou en soirée. Min: 13. Max: 25. Vents de 15 à 30 km-h. Demain: nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses. Min: 13. Max: 25.

Estrie: Ensoleillé le matin. Ciel variable avec 40% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi ou en soirée. Min: 13. Max: 25. Vents augmentant à 15 à 30 km-h en mi-journée. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min: 12. Max: 25.

Ottawa et Hull: Ciel variable. Quarante% de probabilité d'averses. Risque d'un orage fort en après-midi ou le soir. Min: 14. Max: 25.

Prévision à long terme pour Québec



Le lever... 5h18 Coucher... 20h42

LE DEVOIR

LES SPORTS

Match des Étoiles

Hill ne sera pas partant

L'entraîneur Fregosi choisit Greg Maddux pour ouvrir le match

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Pittsburgh — Ken Hill ne sera pas le partant de la Ligue nationale. Le gérant Jim Fregosi lui a préféré Greg Maddux, le gagnant du trophée Cy Young au cours des deux dernières saisons.

«J'aurais été honoré d'être le partant mais le fait d'être ici me satisfait pleinement», a-t-il dit. Détendu, Hill s'est payé du bon temps en lançant quelques pointes aux Cards, l'équipe qui l'a échangé aux Expos en retour d'Andrés Galarraga.

«Je ne sais toujours pas pourquoi ils m'ont échangé. On ne m'a jamais donné d'explication. Ils ont le pire personnel de lanceurs mais je ne suis pas désolé pour eux. Ils ne seraient pas désolés pour nous.

«Ils pensaient peut-être que je n'étais pas assez constant. Ils ont oublié que ça prend du temps. Ça vient avec l'expérience.»

Hill domine la Ligue nationale avec 13 victoires et il n'a subi que trois défaites en 18 départs.

«Je comprends mal que des gens soient surpris. L'an passé, j'avais une fiche de 60 quand j'ai été blessé à l'aîne. J'ai remporté 16 victoires avec 11 et j'ai eu une saison de 11 victoires avec St. Louis.»

À un journaliste qui lui demandait d'expliquer les succès des Expos, Hill a répondu: «Ce n'est pas un accident. On savait ce qu'il fallait faire. On s'était lancé à la poursuite des Phillies l'an passé.»

Heureux d'avoir été choisi, Greg Maddux, un gars qu'on pourrait prendre pour un comptable quand il porte ses lunettes, a aussi été invité à parler des Expos, eux qui devancent les Braves par une partie à la pause du match des étoiles.

«Il faut qu'on soit surpris. Ils ont mieux joué depuis un mois et demi à deux mois mais je pense qu'on a une meilleure équipe», a dit Maddux.

Cordero au 7^e ciel

«Il y a une étoile à ma gauche, une autre à ma droite et je suis entre les deux.»

Wil Cordero était au septième ciel, hier. Son casier était situé entre ceux de Mike Piazza et Barry Bonds, deux frappeurs de puissance dont la réputation n'est plus à faire.

Cordero, 22 ans, avait les yeux qui brillaient de fierté quand il est entré dans le vestiaire de la Ligue nationale. Invité à la dernière minute pour remplacer Barry Larkin, blessé à un poignet, il n'a pris que quelques secondes pour réaliser qu'il faisait partie de l'élite.

«C'est un rêve que je réalise. C'est la plus grande sensation de ma carrière. Tout le monde en rêve. Je ne pensais jamais cependant y parvenir aussi rapidement.»

Cordero est le joueur des Expos qui a récolté le plus de votes au scrutin populaire, recevant 1,2 millions de votes. À juste titre, il est actuellement considéré comme le meilleur joueur d'arrêt-court offensif du circuit. Sa moyenne s'élève à ,306, il a claqué 13 circuits et produit 48 points.

Dimanche, il a réussi le premier grand chelem de sa carrière. Il frappe pour ,406 à ses 21 derniers matchs depuis le 10 juillet.

«Le fait d'avoir été invité signifie beaucoup pour moi. Il n'y a que de très bons joueurs ici et je suis un de ceux-là. Ce n'est que le début pour moi. C'est formidable d'être ici. Je veux en profiter le plus possible. Je veux avoir du plaisir jusqu'à la fin.»

Larkin a revêtu l'uniforme hier mais il n'est pas disponible. Il soigne une contusion à un poignet et le médecin des Reds a demandé à ce qu'il ne joue pas. C'est dire que Cordero devrait remplacer Ozzie Smith au cours du match.

Heureux, il a dit qu'il demandera à plusieurs joueurs de signer leur nom sur un souvenir. Très bientôt, c'est lui qui signera...

EN BREF

LE CLEMENTE À WINFIELD

Dave Winfield a semblé profondément ému quand on lui a remis le trophée Roberto Clemente, hier, en tant que joueur qui représente le mieux le baseball sur le terrain comme à l'extérieur. «Il est facile pour moi de vous en parler avec mon cœur, a dit le vétéran joueur des Twins du Minnesota. Roberto Clemente était l'une de mes idoles. Il a consacré sa vie à aider les autres. Il était pour moi un héros; d'abord un grand homme, ensuite un grand joueur de baseball.» Winfield est l'un des trois seuls joueurs dans l'histoire du baseball — les autres sont Hank Aaron et Willie Mays — à avoir atteint les plateaux de 3000 coups sûrs, 450 circuits et 200 buts volés, en carrière. En 1977, il mis sur pied la Fondation David M. Winfield à laquelle il a depuis contribué plus de quatre millions\$.

LA CEINTURE D'ALI INVENDUE

La ceinture remportée par le boxeur Mohammed Ali lors de sa victoire en 1964 sur Sonny Liston pour le titre mondial des poids lourds n'a pas trouvé preneur chez Sotheby's, hier. La ceinture, qui selon les spécialistes pouvait atteindre 124 000 dollars, a dû être retirée de la vente. «En tant que sportif, Ali a fait évoluer la boxe dans les années 60 et 70 par sa personnalité unique. Mais sa ceinture n'a suscité aucun intérêt. Peut-être aurait-il fallu la vendre à Las Vegas», a dit un porte-parole de Sotheby's.

LES JETS PERDENT 38 MILLIONS \$

Les Jets de Winnipeg prévoient des pertes totalisant 38 millions\$ au cours des trois prochaines saisons de la LNH, selon leur président, Barry Shenkarow. Pire encore, certains analystes considèrent cette prévision comme étant trop optimiste. Les Jets misent en effet sur une augmentation de 33% des revenus aux guichets au cours des trois prochaines années, ainsi que sur une majoration des salaires versés aux joueurs de pas plus de 12% au cours des deux prochaines années (alors qu'elle sera de 46% cette année). Shenkarow a cependant indiqué que le déficit pourrait être réduit de moitié si les équipes de la LNH adoptent un système de partage des revenus, si la ligue décroche un contrat de télédiffusion de ses matches aux États-Unis et si la valeur du dollar canadien enregistre une hausse.

POURSUITE CONTRE HAVELANGE

Un supporter bangladaï de Diego Maradona a engagé des poursuites en justice contre le président de la FIFA, Joao Havelange, l'accusant d'avoir illégalement exclu la star argentine de la Coupe du monde de football. Le plaignant, un avocat appelé Anwarul Wadud, a engagé dimanche ces poursuites devant un tribunal de Dacca, disant que la décision de la FIFA était «une nouvelle indésirable d'une tristesse indicible. Havelange doit être tenu responsable de la décision de la FIFA, qui non seulement a affecté Maradona psychologiquement mais lui a également causé des torts professionnels et financiers», estime Anwarul Wadud.

PEYRON PREND DE LA VITESSE

Après une première journée difficile (336,4 milles parcourus dimanche), le Français Loïck Peyron a pris de la vitesse, hier, dans sa tentative de battre le record de la traversée de l'Atlantique à la voile en solitaire détenu par le Franco-Suisse Laurent Bourgnon (7 j, 2 h 34 min), a annoncé son PC course. Loïck Peyron, qui n'a pratiquement pas quitté la barre tout en suivant attentivement l'écran radar, a profité au maximum d'un vent portant de 17 à 18 nœuds pour rester dans le temps du record. Depuis dimanche soir, il est aussi aidé par le Gulf Stream même si, de son propre avis, le «courant favorable ne va pas droit. Il fait comme un énorme serpent de mer, avec la queue en Floride et la tête aux Scilly», a signalé Loïck Peyron dans un téléex.

DOUGLAS QUITTE L'HÔPITAL

L'ancien boxeur, champion du monde des poids lourds, James «Buster» Douglas, hospitalisé la semaine dernière à la suite d'une crise de diabète, a quitté hier le centre hospitalier Grant Medical Center à Columbus. Douglas, 34 ans, avait créé la surprise en battant le tenant du titre unifié des lourds Mike Tyson à Tokyo en février 1990.

SOCCER

COUPE DU MONDE SAMEDI

(Quarts-de-finale)
Italie 2, Espagne 1
Pays-Bas 2, Brésil 3

HIÉR

Bulgarie 2, Allemagne 1
Roumanie 2, Suède 3

DEMAIN

(Demi-finales)
Italie vs Bulgarie, 16h
Brésil vs Suède, 19h30

DIMANCHE

Finale, 15h30, à Pasadena

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

HIÉR

Aucun match

Dimanche	Houston 5	Chicago 3
St. Louis 6	Atlanta 1	
Philadelphie 7	Cincinnati 6	(11m)
Montréal 8	San Diego 2	Americaine (Moyé) vs
Philadelphie 1	San Diego 2	Pittsburgh, 20h
Colofrado 4	Florida 6	

Section Est	G	P	Moy.	Diff
Montréal	54	33	621	—
Atlanta	52	33	612	1
Philadelphie	41	47	466	13 1/2
Florida	41	47	466	13 1/2
New York	40	47	460	14

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	52	35	598	—
Houston	50	38	568	2 1/2
St. Louis	42	42	500	8 1/2
Pittsburgh	41	45	477	10 1/2
Chicago	36	50	419	15 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	46	42	523	—
Colorado	42	48	467	5
San Francisco	39	50	438	7 1/2
San Diego	35	54	393	11 1/2

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	82	308	61	118	383
Morris Cin	87	335	50	120	358
Bagwell Hou	84	305	74	106	348
Justice Atl	77	256	45	88	344
Alou Mon	83	320	62	106	331
Jefferies StL	77	288	36	95	330
Piazza LA	83	320	51	104	325
Mitchell Cin	70	233	41	75	322
Mondesi LA	86	337	49	108	320
Biggio Hou	87	337	65	108	320

Points — Bagwell, Houston, 74; Grissom, Montréal, 73; Galarraga, Colorado, 69; Lankford, St. Louis, 68; Biggio, Houston, 65; Alou, Montréal, 62; RKelly, Atlanta, 61; TGwynn, SD, 61.

Points produits — Bagwell, Houston, 82; Bichette, Colorado, 77; Piazza, LA, 76; Galarraga, Colorado, 73; MaWilliams, SF, 69; Morris, Cincinnati, 67; LWalker, Montréal, 65.

Doups sûrs — Morris, Cincinnati, 120; TGwynn, SD, 118; Galarraga, Colorado, 114; Bichette, Colorado, 113; Mondesi, LA, 108; Biggio, Houston, 108; Alou, Montréal, 106; Bagwell, Houston, 106; Conine, Florida, 106.

Doublets — Biggio, Houston, 35; LWalker, Montréal, 32; Morris, Cincinnati, 27; Bichette, Colorado, 26; JBell, Pittsburgh, 25; Dykstra, Philadelphie, 25; Cordero, Montréal, 23; Alou, Montréal, 23; TGwynn, SD, 23.

Triplettes — Butler, LA, 8; Sanders, Cincinnati, 7; Mondesi, LA, 5; DLeWiss, SF, 5; Sosa, Chicago, 5; Aljaca, St. Louis, 5; Sandberg, Chicago, 5.

Circuits — MaWilliams, SF, 33; Bagwell, Houston, 27; Galarraga, Colorado, 25; Bonds, SF, 23; McGriff, Atlanta, 23; Piazza, LA, 21; Bichette, Colorado, 21; Mitchell, Cincinnati, 21.

Buts volés — Sanders, Cincinnati, 32; Grissom, Montréal, 30; Carr, Florida, 25; Biggio, Houston, 25; Mouton, Houston, 22; DLeWiss, SF, 22; Larkin, Cincinnati, 21.

Lancers (10 décisions) — Kihl, Montréal, 13-3, 8:12, 3:27; DnJackson, Philadelphie, 11-3, 7:86, 3:33; Sabersagen, NY, 10-4, 7:14, 3:15; GMaddux, Atlanta, 11-5, 6:67, 1:80; Nied, Colorado, 8-4, 6:67, 4:53; Drabek, Houston, 10-5, 6:67, 3:07; Rijo, Cincinnati, 8-4, 6:67, 3:06.

Retraits — Bemes, SD, 138; Rijo, Cincinnati, 123; GMaddux, Atlanta, 118; Fassero, Montréal, 112; Glavine, Atlanta, 111; PjMartinez, Montréal, 109; Sabersagen, NY, 104.

Gains protégés — DJones, Philadelphie, 21; Franco, NY, 19; McMichael, Atlanta, 18; Beck, SF, 18; Myers, Chicago, 17; Rojas, Montréal, 15; Hudek, Houston, 15.

LIGUE AMÉRICAINNE

HIÉR

Aucun match

Dimanche	Oakland 5	Baltimore 4
Seattle 2	Boston 9	Kansas City 3
Texas 5	Detroit 6	Chicago 7
Californie 9	New York 6	Cleveland 9
		Minnesota 1

Section Est	G	P	Moy.	Diff
New York	50	35	588	—
Baltimore	50	36	581	1/2
Boston	42	44	488	8 1/2
Detroit	40	47	460	11
Toronto	38	48	442	12 1/2

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	51	33	607	—
Chicago	52	34	605	—
Kansas City	45	42	517	7 1/2
Minnesota	42	44	488	10
Milwaukee	39	48	448	13 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff
Texas	42	45	483	—
Oakland	39	48	448	3
Californie	38	51	427	5
Seattle	37	50	425	5

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldu	320	62	106	59	16	5	331
Bell	81	9	22	9	2	3	272
Benavides	74	7	16	5	0	0	216
Berry	226	32	60	26	6	8	265
Cordero	320	53	98	48	12	13	306
Fletcher	225	23	65	49	10	0	289
Floyd	261	33	73	33	3	7	280
Frazier	117	22	37	12	0	18	316
Grissom	359	73	101	32	6	29	281
Lansing	306	35	79	31	4	7	258
Milligan	71	9	17	11	2	0	239
Speth	32	7	7	5	0	2	219
Walker	311	57	98	65	16	12	315
Webster	98	10	29	20	4	0	296
White	40	5	10	4	0	1	250

AU MONTICULE	GP	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Eischen	0	0	0	2	4	0	1 60.00
Fassero	7	5	0	127	12	37	112 2.97
Henry	6	1	0	71	17	15	47 2.14
Heredia	4	3	0	49	25	10	39 4.56
Hill	133	0	0	121	44	37	78 3.27
Martinez	6	4	1	109	39	30	109 3.21
Rojas	3	2	15	66	24	15	63 3.24
Ruefer	4	2	0	65	41	15	38 5.68
Scott	4	2	0	36	0	12	24 3.00
Shaw	4	2	0	55	24	14	38 3.90
Wetzeland	2	6	14	43	15	17	48 6.82
White	1	1	0	20	1	15	11 15 3.15

Jeux de la francophonie

Surin fait 10 sec 08

PRESSE CANADIENNE

Évry-Bondoufle, France — Même incommode par une légère blessure au genou gauche, Bruny Surin volait littéralement, hier, sur la piste du stade Robert Bobin, en banlieue de Paris. Le sprinter a connu sa meilleure performance de l'année, arrêtant le chrono à 10 sec 08, pour remporter aisément la course du 100 mètres des Jeux de la francophonie.

Le duel qu'on envisageait entre le Canadien Donovan Bailey et lui n'a pas eu lieu. Bailey n'a pas affiché une bonne forme même s'il a gagné la médaille d'argent avec un temps de 10 sec 27. La domination de Surin, qui représentait le Québec, n'a pas fait de doute. Il a brisé le record des Jeux à trois reprises (10 sec 15 et 10 sec 12 avant son 10 sec 08 en finale).

«Bruny est sorti des blocs comme une balle», a commenté Jean-Paul Baert, l'entraîneur du Québec. La nouvelle technique de départ que son entraîneur américain tente de lui inculquer ne fonctionne pas bien. Il a préconiser son ancienne technique. «C'était une compétition importante pour ma préparation en vue des Jeux du Commonwealth. Je suis satisfait des temps que j'ai réussis. Le 9 sec 9, c'est pour bientôt», a lancé Surin.

L'athlète d'origine haïtienne, qui s'est offert un cadeau d'anniversaire 24 heures plus tôt (il a 27 ans aujourd'hui), a expliqué avoir ressenti de la douleur au genou avec une vingtaine de mètres à faire à la finale.

Tour de France

Indurain (presque) seul

Bergerac (AFP) — Trois ans après son formidable contre-la-montre de Luxembourg, l'Espagnol Miguel Indurain a de nouveau réalisé un exploit hier, entre Périgueux et Bergerac, dans la neuvième étape du Tour dont il a pris le maillot jaune.

A 50 548 km/h de moyenne sur les 64 kilomètres du parcours, Indurain a gagné le premier grand contre-la-montre de ce Tour. Il a surtout creusé des écarts beaucoup plus importants que prévu et repoussé le deuxième, le Suisse Tony Rominger, à plus de deux minutes.

Rominger a été le seul à résister à l'ouragan Indurain. Débordé dès les premiers kilomètres (vingt-quatre secondes de retard après six kilomètres), victime d'une crevasse avant la mi-course, le Suisse est parvenu à limiter l'écart en fin de parcours. «Je ne peux être content du résultat, a déclaré Rominger, désormais distancé de 2 min 28 sec au classement général. Mais je ne pouvais faire plus. Il faut l'accepter et attendre la montagne.»

Le «vrai» Tour a commencé. Derrière les deux favoris de la course, Armand de las Cuevas, troisième de l'étape, a cédé 4 min 22 sec. Thierry Marie, excellent quatrième, a perdu 4 min 45 sec et les suivants plus de cinq minutes, notamment le Britannique Chris Boardman (5 min 27 sec). Quant aux autres prétendants, ils ont déboursé beaucoup plus de huit minutes pour l'Italien Claudio Chiappucci, près de onze pour son compatriote Gianni Bugno.

Mondial de soccer

Italie et Brésil en route vers la finale...

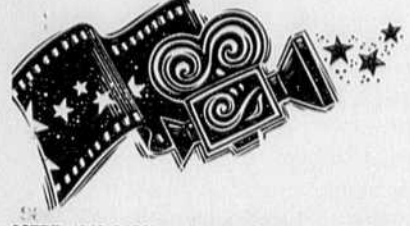
Los Angeles — Après l'élimination de l'Allemagne, tenant du titre, dimanche par la Bulgarie (1-2), la voie semble libre désormais pour le Brésil et l'Italie, favoris logiques pour les deux places en finale du Mondial, dimanche prochain au Rose Bowl de Pasadena.

Si le Brésil et l'Italie veulent se retrouver pour l'apothéose du tournoi américain, vingt-quatre ans après leur finale de 1970 à Mexico, synonyme de troisième (et dernier) titre pour la sélection «auriverde» (4-1), il leur faudra néanmoins passer sans encombre mercredi le cap des demi-finales. Des demi-finales inédites avec la Suède et la Bulgarie comme invités surprise.

Trente-six ans après avoir remporté son premier titre mondial contre la Suède (5-2), le Brésil retrouvera sur sa route la sélection scandinave avec laquelle il a partagé les points (1-1), lors du premier tour dans le dernier match du groupe B. Pour ce nouveau face-à-face, il

AGENDA CULTUREL

CINÉMA



ASTRE: (849-3456) — Forrest Gump 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10, dern. rep. ven. et sam. 23 h 45 — **Speed** 19 h 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Finlstones** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10 — **The Lion King** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h — **Baby's Day Out** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 15

BERRI: (849-3456) — Les aventures de bébé 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Le Loup** 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 40, dern. rep. sam. 24 h — **Les Pierrafeux** 12 h 30, 14 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h, 21 h 15, dern. rep. sam. 23 h 30 — **Clanches** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30, dern. rep. sam. 24 h — **Deux cow-boys à New York** 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 15, dern. rep. 23 h 45

BROSSARD: (849-3456) — **Speed** au mar. 13 h 15, 16 h 19, 21 h 30, mer. jeu. 13 h 15, 15 h 15, 19 h, 21 h 35 — **Forrest Gump** 12 h 30, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 40 — **The Lion King** au mar. 13 h, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, mer. jeu. 12 h 45, 14 h 55, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 25

CARREFOUR DU NORD: 900, rue Grignon, St-Jérôme (849-3456) — **Le roi lion** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30 — **Les Pierrafeux** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30 — **Les aventures de bébé** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 20, 21 h 30 — **Bagarre à la une** 13 h 30, 16 h 15, 19 h 21 h 30 — **Pour en finir avec papa** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50 — **Le loup** 19 h, 21 h 30 — **Clanches** 13 h 30, 16 h, 19 h 20, 21 h 30

CARREFOUR LAVAL: (849-3456) — **Deux cow-boys à New York** 13 h 15, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30 — **Baby's Day Out** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 30 — **Speed** 13 h 30, 16 h 30, 19 h 21 h 25 — **The Finlstones** 13 h, 14 h 50, 16 h 50 — **Wolf** 18 h 50, 21 h 15 — **Le loup** 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 20 — **Les aventures de bébé** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 20

CENTRE EATON: Mtl — **I Love Trouble** 12 h 40, 15 h 18, 18 h 40, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Blown Away** 13 h 15, 16 h 25, 19 h 05, 21 h 35 — **Getting Even with Dad** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Mother's Boy** 12 h 20, 14 h 25, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 25 — **Blown Away** 12 h 25, 15 h 30, 18 h 15, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 30

CINÉMA BOUCHÉVILLE: 20, boul. de Mortagne, Bouchéville — **La Reine Margot** 13 h, 17 h, 20 h 15 — **Clanches** 13 h 15, 16 h 30, 19 h, 21 h 30 — **Les aventures de bébé** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30 — **I Love Trouble** 13 h 20, 16 h, 19 h, 21 h 30 — **The Lion King** 13 h 10, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 15 — **Les Pierrafeux** 13 h, 15 h, 18 h — **Le loup** 19 h 40, 21 h 30

CINÉMA ÉGYPTIEN: (849-3456) — **Speed** 13 h 45, 16 h 30, 19 h, 21 h 30 — **The Finlstones** 13 h 30, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 25, sauf lun. 13 h 30, 15 h 25, 17 h 25 — **City Slickers** 21 h 15, sauf lun. 21 h 30 — **The Shadow** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30

CINÉMA LANGELIER: Mtl — **The Shadow** 15 h 20, 18 h 45, 21 h 05, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Wyatt Earp** 21 h 10 — **Le client bref aperçu** sam. 19 h — **Le loup** 13 h 15, 15 h 40, 19 h, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 45, sauf sam. 13 h 15, 15 h 40, 21 h 25 — **Clanches** 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Deux cow-boys à New York** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Les aventures de bébé** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10

CINÉMA NOUVEL ÉLYSÉE: (288-1857) — **Kika** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30 — **Louis** 19 h 13 h, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15

CINÉMA ONF: 1564, St-Denis (496-6895) — sam. dim. Les Mots perdus / RFW/FFWD 18 h 30 — **Mouvements du désir/Territoire/Borderline** 20 h 30

CINÉMA PARADIS: (354-3110) — **Croc blanc** 2 18 h — **Eva et Dodge** 18 h 10 — **Trou de mémoire** 18 h 15 — **Avant destination** 20 h — **Lightning Jack** 20 h 10 — **Héritiers affamés** 20 h 15 — **Guet-apens** 22 h — **Intersection** (v.f.) 22 h 10 — **Cible** humaine 22 h 15

CINÉMA PARALLÈLE: (843-6001)

CINÉMA DE PARIS: (875-7284) — **The Baby of Macon** 14 h 25, 21 h 30 — **Realité Bites** 16 h 45 — **Like Water for Chocolate** 19 h

CINÉMA POINTE-CLAIRE: (849-3456) — **Wolf** 13 h, 16 h, 19 h 05, 21 h 35 — **City Slickers** 21 h 10 — **The Finlstones** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h — **Little Big League** 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30 — **The Shadow** 13 h 45, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 35 — **Speed** 13 h 30, 16 h 19, 21 h 30 — **Baby's Day Out** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15

CINÉMA STE-THERÈSE: 300, rue Sicard, Ste-Thérèse — **Les aventures de bébé** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Le Roi lion** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h — **Deux cow-boys à New York** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Wyatt Earp** 21 h 10 — **Le client bref aperçu** sam. 19 h — **Pour en finir avec papa** 13 h, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Le loup** 13 h 15, 15 h 40, 19 h, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Clanches** 13 h, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 30

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE: (842-9768) — **Bonnie and Clyde** 18 h 35 — **L'Amérique insolite** 20 h 35

CINÉPLEXE CENTRE-VILLE: (849-3456) — **Little Big League** 13 h 05 — **Le cerf-volant bleu** 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10 — **La liste Schindler** 13 h 05, 16 h 40, 20 h 15 — **The Finlstones** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h — **Louis** 19 h 13 h, 15 h, 17 h, 19 h — **Le loup** 13 h 45, 16 h 25, 19 h 10, 21 h 30 — **Kika** 14 h, 16 h 45, 19 h, 21 h 30 — **Baby's Day Out** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25 — **Speed** 14 h 05, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 25 — **Wolf** 13 h 50, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 35

COMPLEXE DESJARDINS: Quatre mariages et un enterrement 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 25 — **Wyatt Earp** 13 h, 16 h 40, 21 h 30, sauf sam. 14 h, 21 h 30 — **Le client bref aperçu** sam. 19 h — **Le gros pastèque** 13 h 25, 16 h, 19 h 10, 21 h 30 — **Kika** 13 h 30, 16 h, 18 h 45, 21 h 15

CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE: (848-3878) — **Tough Guys Don't Dance** 19 h — **Barlomeo De Las Casas** 21 h

CRÉMAZIE: (849-FILM) — **Loup** 19 h, 21 h 30, sam. dim. 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 30

DAUPHIN: (849-3456) — **Bagarre à la une** 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30 — **Le roi lion** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 15

DÉCARIE: (849-3456) — **The Lion King** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, sauf sam. 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15 — **Angels in the Outfield** bref aperçu sam. 19 h et dim. 13 h 30 — **City Slickers** 21 h 35, 16 h, 19 h, 21 h 15

DORVAL: — **The Lion King** 12 h 45, 14 h 50, 16 h 55, 19 h, 21 h 05 — **Speed** 13 h 15, 16 h, 19 h 05, 21 h 30 — **Wolf** 15 h, 21 h 15 — **Baby's Day Out** 13 h, 17 h 20, 19 h 20 — **Forrest Gump** 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30

DU PARC: 844-9470 — **Forrest Gump** 18 h 40, 21 h 20 — **Blown Away** 19 h 10, 21 h 35 — **I Love Trouble** 19 h, 21 h 25

FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: — **I Love Trouble** 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15 — **Renaissance Man** 18 h 45, 21 h 25 — **Getting Even with Dad** 12 h, 14 h 15, 16 h 30 — **Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 18 h 30, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 12 h 14 h 10, 16 h 20 — **Wyatt Earp** ven. dim. lu. mar. mer. jeu. 20 h 40, sam. 21 h 30 — **The Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 30, 21 h 35, sam. 21 h 35, ven. sam. lun. mar. mer. jeu. 11 h, 13 h 05, 15 h 10, 17 h 20, dim. 11 h, 15 h 10, 17 h 20 — **Blown Away** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30 — **Forrest Gump** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30 — **Forrest Gump** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30

FAUBOURG SAINTE-CATHERINE: (849-3456) — **Baby's Day Out** 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40 — **Wolf** 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30 — **Wolf** 13 h 30, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 35, sauf jeu. 15 h, 21 h 30 — **Four Weddings and a Funeral** 13 h 45, 16 h 20, 19 h, 21 h 30

GOETHE INSTITUT: (499-0905)

GREENFIELD PARK: (671-6129) — **Le roi lion** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 05 — **Blown Away** 13 h 25, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 25 — **I Love Trouble** 13 h 15, 16 h, 18 h 45, 21 h 15

IMAX: Vieux-Port de Montréal (496-4629) — **Le secret de la vie sur terre** 10 h 15, 11 h 15, 13 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15, 18 h 15, 19 h 15, 21 h 15 — **The Secret of Life on Earth** 12 h 15, 18 h 15 — **Titanica v.f.** lun. mer. jeu. sam. dim. 21 h 30 — **Titanica v.a.** mar. ven. 21 h 30

IMPÉRIAL: (288-7102) **La Reine Margot** 13 h 30, 17 h 20, 20 h 40

LAVAL: (688-7776) — **La Reine Margot** 13 h 30, 17 h 20, 20 h 40 — **Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 18 h 30, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 12 h 15, 14 h 20, 16 h 25 — **The Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 30, 21 h 35, sam. 21 h 35, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 11 h, 13 h 10, 15 h 15, 17 h 25, dim. 11 h, 15 h 15, 17 h 25 — **Wyatt Earp** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 20 h 30, sam. 21 h 30 — **Little Big League** 23 h 30, 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30, dern. rep. sam. 23 h 50 — **Blown Away** 13 h 05, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10, dern. rep. sam. 23 h 40 — **I Love Trouble** 13 h 15, 16 h, 18 h 40, 21 h 20, dern. rep. sam. 23 h 45 — **Bagarre à la une** 13 h 15, 16 h, 18 h 40, 21 h 20, dern. rep. sam. 23 h 40 — **The Shadow** 13 h 05, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10, dern. rep. sam. 23 h 35 — **Le roi lion** ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 18 h 40, 20 h 50, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 12 h 10, 14 h 20, 16 h 30 — **Forrest Gump** 12 h 40, 15 h 25, 18 h 20, 21 h 05, dern. rep. sam. 23 h 35

LAVAL 2000: (849-3456) — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 15, 16 h 50, 19 h 40, sauf sam. 13 h 10, 15 h 16 h 50 — **Wyatt Earp** 20 h 30, sauf sam. 21 h 10, 15 h — **Le client bref aperçu** sam. 19 h — **Clanches** 14 h, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 30

LOEWS: (861-7437) — **Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 30, 21 h 45, sam. 21 h 45, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 11 h, 13 h, 15 h, 17 h, 20 h, dim. 11 h, 15 h 10, 17 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Forrest Gump** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30 — **Forrest Gump** 11 h 30, 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Wyatt Earp** 12 h 35, 16 h 30, 20 h 15 — **Renaissance Man** 12 h 40, 15 h 35, 18 h 15, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 35

LAVAL 2000: (849-3456) — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 15, 16 h 50, 19 h 40, sauf sam. 13 h 10, 15 h 16 h 50 — **Wyatt Earp** 20 h 30, sauf sam. 21 h 10, 15 h — **Le client bref aperçu** sam. 19 h — **Clanches** 14 h, 16 h 20, 19 h 15, 21 h 30

LOEWS: (861-7437) — **Lion King** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 30, 21 h 45, sam. 21 h 45, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 11 h, 13 h, 15 h, 17 h, 20 h, dim. 11 h, 15 h 10, 17 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Forrest Gump** 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30 — **Forrest Gump** 11 h 30, 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Wyatt Earp** 12 h 35, 16 h 30, 20 h 15 — **Renaissance Man** 12 h 40, 15 h 35, 18 h 15, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 35

PARLACE: — **Maverick** ven. dim. lun. mar. mar. 18 h 45, 21 h 25, sam. 21 h 25, jeu. 9 h 45, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 15, 16 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Little Buddha** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 19 h 21 h 25, lun. 21 h 25, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 30, 16 h 10, dern. rep. sam. 23 h 45 — **When a Man Loves a Woman** 13 h 45, 16 h 20, 18 h 45, 21 h 30, 21 h 30, 21 h 30 — **Beverly Hills Cop III** 13 h, 15 h 05, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 35, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Sirens** 13 h — **Schindler's List** 14 h 50, 20 h 20 — **The Crow** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, dern. rep. sam. 23 h 25

PARISIEN: (866-3856) — **Mina Tannenbaum** 12 h 50, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 10 — **Le mythe de l'orgasme masculin** 13 h 10, 17 h, 19 h — **Rupture** 13 h 10, 21 h 15 — **Le Fil de Beverly Hills III** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30 — **Le roi lion** 11 h, 13 h, 15 h 05, 18 h 10, 19 h 15, 21 h 20 — **Le petit Buddha** 12 h 35, 15 h 20, 18 h 25, 21 h 05 — **Bagarre à la une** 12 h 55, 15 h 30, 18 h 40, 21 h 15 — **Pure formalité** 12 h 20, 14 h 30, 16 h 40, 19 h, 21 h 20

PINE DE STE-ADÈLE: (229-6755) — **Forrest Gump** 18 h 45, 21 h 35 — **Wolf** 18 h 45, 21 h 40 — **Blown Away** 18 h 45, 21 h 35 — **I Love Trouble** 18 h 45, 21 h 40 — **La Reine Margot** 18 h 30, 21 h 35

PLACE ALEXIS NIHO: (849-3456) — **Speed** 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 45 — **The Shadow** 13 h 40, 16 h 15, 19 h, 21 h 30 — **Little Big League** 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30, sauf mer. 13 h 30, 16 h, 21 h 30

PLACE LONGUEUIL: (849-3456) — **Clanches** 14 h, 16 h 20, 19 h, 21 h 30 — **Les Pierrafeux** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40

PLAZA CÔTE DES NEIGES: (849-3456) — **The Shadow** 13 h 35, 16 h 05, 19 h, 21 h 35 — **The Finlstones** 13 h 30, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 25, mer. jeu. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25, sam. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 10 — **Wolf** 19 h, 21 h 30 — **Little Big League** 13 h 40, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30 — **Baby's Day Out** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25, 19 h 25, 21 h 25, 21 h 35 — **Speed** 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 35 — **Forrest Gump** 13 h 30, 16 h 15, 18 h 45, 21 h 35 — **I Love Trouble** 13 h 45, 16 h 20, 19 h 10, 21 h 35

TERREBONNE: (849-3456) — **Deux cow-boys à New York** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Clanches** 13 h, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Loup** 13 h, 15 h 20, 18 h 20, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 35 — **Wyatt Earp** 15 h 05, 20 h 40 — **Pour en finir avec papa** 13 h, 18 h 30 — **Le roi lion** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h — **Bagarre à la une** 13 h 10, 15 h 40, 19 h, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Les aventures de bébé** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 15

VERSAILLES: (353-7880) — **Le roi lion** 10 h 30, 12 h 40, 14 h 50, 17 h, 19 h 10, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 20 — **Blown Away** 13 h 10, 16 h, 18 h 20, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 24 h — **Wyatt Earp** 20 h — **Speed** 13 h, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Bagarre à la une** 13 h 15, 15 h 50, 19 h, 21 h 30, 21 h 30, 21 h 30, 21 h 30 — **Baby's Day Out** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 05, 21 h 10, 21 h 10, dern. rep. sam. 23 h 15

WYATT EARP: (849-3456) — **Deux cow-boys à New York** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Les Pierrafeux** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Clanches** 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 20, 21 h 45, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Les Pierrafeux** 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h, 21 h 30, 21 h 35, ven. sam. dim. lun. mar. mer. 11 h, 13 h, 15 h, 17 h 15, jeu. 13 h, 15 h, 17 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 15

WYATT EARP: (849-3456) — **Deux cow-boys à New York** 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15

• CULTURE •

À vos Macs, prêts? Cliquez!

Le CD-Rom est à nos portes! Multimédia, multi-branché, il devient un outil de plus en plus indispensable

JENNIFER ALLEYN
LE DEVOIR

Finie le temps où l'on se prélassait des heures durant à chercher un mot dans le dictionnaire. Désormais une simple pression du doigt suffit à faire apparaître sur votre écran n'importe qu'elle définition, statistique ou donnée en autant que vous possédez un lecteur de CD-Rom branché à votre ordinateur.

Pour ceux qui, comme moi, n'ont pas encore franchi la porte cybernétique, voici de quoi il s'agit: le CD-Rom (Compact Disc Read only memory), est un disque compact extérieurement identique aux disques lasers audio vendus partout, qui permet de lire des images et du texte en plus du son.

A cheval entre l'information et l'entertainment, Peter Gabriel vient de s'imposer magistralement sur ce marché en offrant à ses fans, son tout premier cd-rom multimédia interactif *Explora 1: The Secret World*.

Clic! Clic!

Permettant une intrusion complète dans l'univers du créateur, ce CD-Rom de Gabriel offre au public — en plus de la collection complète de ses plus récents vidéoclips réalisés en grande partie grâce aux images de synthèse — une véritable anthologie de l'artiste, revue et dirigée.

Le principe est simple. Lorsque vous entrez dans le logiciel, un menu apparaît sur votre écran. À vous de choisir: vidéoclips, «making of» des vidéos, entrevues avec les concepteurs, visite des studios de Real World en Angleterre, «jam session» avec Daniel Lanoie et Peter Gabriel, album de famille et ainsi de suite... Vous choisissez par exemple la visite des studios. Dans le coin supérieur droit de l'écran, apparaît alors le visage de Gabriel qui s'anime et vous dit: «Clic me!»

Clic! Vous voilà à Bath, en Angleterre, dans la grande salle de répétition en compagnie de Peter Gabriel et Daniel Lanoie. Une série d'instruments ainsi qu'une console simplifiée sont à votre disposition et vous pouvez vous joindre à eux afin de remixer *Sledgehammer* comme bon vous chante. En cliquant sur l'Album de famille, vous aurez accès à un «home-movie» super-8 des années 50, tourné par les parents de Peter relatant les premiers gazonnages de sa mégastar en couches.

Ça peut durer des heures... M. Xavier Marchand, qui dit avoir navigué plusieurs heures dans le monde secret de Gabriel, continue d'y découvrir chaque jour, des éléments nouveaux. «Avec les mots de passe et les codes secrets à trouver, il est presque impossible de faire deux fois le même trajet. Demain par exemple, il est possible que je ne puisse pas retrouver l'album de famille ou la porte d'entrée du studio...»

Pour Peter Gabriel, l'avènement du CD-Rom offre aux créateurs de tous les domaines une porte sur l'avenir. Et s'il regrette de ne pas avoir assisté à l'avènement du Cinéma, il s'assure un titre de précurseur dans le médium CD-Rom!

Le marché du multimédia

Les avantages? D'abord, une capacité inégalée de rangement. Un CD-Rom peut contenir l'équivalent de 450 disquettes d'informations ou plus concrètement 230 000 pages de texte! L'usage premier s'est bien sûr concentré sur les banques de données (encyclopédie, code civil, records de météo, de hockey, etc.) et



Peter Gabriel vient de s'imposer magistralement sur le marché en offrant à ses fans son tout premier CD-Rom multimédia interactif *Explora 1: The Secret World*.

sur l'archivage (périodiques, quotidiens, etc.). Ensuite, économie d'espace — plus besoin de centaines de mètres carrés de rayons de bibliothèque — et de temps — en tapant le mot et en appuyant sur la souris, l'information apparaît instantanément.

Le CD-Rom n'est pas un remède contre le sida ou contre la guerre; il ne s'agit que d'un outil de plus à la disposition de l'imaginaire humain.

Prenons par exemple le CD-Rom de l'encyclopédie *Britannica*. Vous cherchez à connaître la date exacte du jour où Charles de Gaulle a prononcé son fameux «Vive le Québec libre!». Clic! En plus de la traditionnelle biographie politique du général, vous avez une reprise vidéo de son discours.

Mais en plus d'être Multimédia (combinaison de son, d'images en mouvement et de texte), le CD-Rom peut aussi être interactif! Dans ce cas-ci, c'est vous qui tenez les rênes...

Comme toujours, nos bons voisins les Américains, qui disposent de sommes faramineuses pour la recherche, se sont emparés du marché. Avec près de 3000 titres disponibles actuellement, les Américains ont littéralement anéanti la compétition en terme de jeux multimédia interactifs. Les nouveaux jeux permettent à l'utilisateur de s'intégrer réellement dans le jeu et de choisir le parcours au fur et à mesure qu'il défille sous ses yeux. Le principe est simple. L'utilisateur, muni de sa souris magique, se retrouve pris dans un piège et dispose, pour se sortir du guet-apens, d'une série d'options — sortir de la forêt, attrier

sur la lune, attaquer, partir à la course, lancer des bombes... Mais, vous l'aurez compris, il ne sait jamais ce qui l'attend, il explore un monde qui se construit, se défait ou se transforme au fur et à mesure qu'il avance. Grâce à des logiciels de plus en plus complexes, dans lesquels même les programmeurs se perdent parfois, on peut redonner à l'homme, l'espace d'un instant, l'impression qu'il a le contrôle sur la machine.

Une présence québécoise

Pour Charles Camirand, concepteur pédagogique chez Micro-Intel, s'il y a un avenir pour le CD-Rom au Québec c'est davantage du côté des logiciels éducatifs. La petite boîte montréalaise créée en 1986, concentre d'ailleurs toute l'énergie de ses trente employés à concevoir des programmes destinés spécifiquement aux jeunes et à l'apprentissage. «Il ne faut pas avoir peur des nouvelles technologies. Ce sont des outils puissants que nous devons apprendre à utiliser, à maîtriser pour les mettre à notre service et non pas devenir leurs esclaves.»

Difficile toutefois, pour une petite entreprise québécoise, de rivaliser avec les méga-compagnies américaines. «Pour ce qui est de l'entertainment», c'est sûr que les américains sont difficiles à battre, mais nous avons de l'avance sur l'Europe en ce qui a trait aux logiciels éducatifs interactifs», soutient M. Camirand. Avec ses deux premiers CD-Roms: *L'Herbier Marie-Victorin* et *Jacques-Cartier*, Micro-Intel a démontré que le jeu peut mener à l'apprentissage. Quittez le port de Saint-Malo aux côtés de Jacques-Cartier et partez à la découverte de la Nouvelle-France à bord d'une caravelle. C'est ce qu'offre le logiciel en plus de toute l'information historique — traités, ordonnances, dates, noms, etc. — nécessaire à la recherche ou à l'apprentissage complet de cette tranche de notre histoire.

Pour Xavier Marchand, professeur multimédia au centre d'informatique du Collège Maisonneuve, le CD-Rom va permettre, tout comme l'a fait l'invention de l'imprimerie quelques siècles plus tôt, une démocratisation du savoir et une plus grande accessibilité à la connaissance. Plusieurs associations de cinéma et de vidéo, notamment le regroupement Main film, ont déjà contacté le Collège Maisonneuve en vue de collaborations futures.

Bien sûr, le CD-Rom n'est pas un remède contre le sida, ni contre la guerre, il ne s'agit que d'un outil de plus à la disposition de l'imaginaire humain. Mais, comme dit Charles Camirand, de Micro-Intel: «Tout dépend de l'utilisation. Il y aura toujours des gens qui sortiront leur BMW pour aller au dépanneur et d'autres qui traverseront les États-Unis en Volkswagen...»

EN BREF

MUSIQUE SUD-AMÉRICAINE

La Maison de la culture Côte-des-Neiges et 1001 Nations présentent, conjointement à l'exposition *Altérité* de 34 exposants, une série de concerts gratuits. Irka et Tadeu est le premier de cette série et depuis leur rencontre à Madrid en 1983, ils poursuivent ensemble leurs recherches sur les musiques traditionnelles brésiliennes, espagnoles, caraïbéennes et afro-américaines. Ils attendent leurs invités sur la terrasse de la maison à 17h30 aujourd'hui même (mardi). L'exposition est ouverte à compter de 16h. Renseignements: 872-6889.

ALEGRIA VOYAGE

Alegria le fabuleux spectacle du Cirque du soleil poursuit sa tournée nord-américaine amorcée à Montréal en avril dernier. La troupe est aux États-Unis pour une première représentation ce soir à San Francisco sur le site Mission Bay où ils ont installé le spectaculaire chapiteau bleu et jaune jusqu'au 7 août. Après *Alegria* poursuit sa tournée à San Jose Santa Monica, Costa Mesa, New York, Toronto, Chicago, Boston, Washington et Atlanta.

FÊTE DES BRETONS

Quatre groupes de Bretons présenteront des spectacles à Place-Royale et au Musée de la civilisation du 14 au 17 juillet. Contes et légendes, chanson-musette, musique celte et jazz sont au rendez-vous. Il y aura un surbook le 14 juillet de 19h à 23 h ce qui donnera le coup d'envoi à cette série de fêtes de nos chefs cuisins. Ce même 14 juillet à Montréal cette fois, Musici dirigé par Yuli Turovsky donne un récital gratuit à 20h concert gratuit sur Bonsecours du Vieux-Port, près de la Tour de l'Horloge.

CINÉMA FEMMES

Anne-Marie Roigt et à David Ross rejoignent aujourd'hui même le prix qu'ils ont gagné lors du tirage organisé au bénéfice de Festival Silence elles tournent. Il s'agit d'un chèque de 3500 \$. L'organisme Cinéma Femmes Montréal lancera par la même occasion un nouveau prix hors-festival attribué à Catherine Schick pour son vidéo intitulé *Et que plus rien ne bouge*, une réalisation d'une étudiante de niveau collégial jugée pour la qualité de son contenu et de la technique.

PREMIÈRE À LAVAL

Il y aura une fête de la peinture les 20 et 21 août lors de Sympho-Art à la Maison des arts de Laval, une première dans cette ville. Une centaine d'artistes en arts visuels participent ainsi à une levée de fonds au profit d'une cause humanitaire.

MONTREAL DE LA TOUR

À défaut du grand jeu de nuit annulé faute de fonds et d'énergie pour mener à bien ce projet auquel la Régie des installations olympiques était associée, celle-ci se reprend un petit peu en offrant un spectacle de haut de sa tour. Selon Pierre Bibeau, pdg de la RIO, le spectacle fait appel aux techniques audiovisuelles les plus savantes et a exigé la contribution de 150 personnes, la création de dix nouveaux emplois à temps complet: puisiez le spectacle lancé cet été est là pour y rester. Sous le titre *Voilà... Montréal*, le spectacle de 30 minutes, à l'auditorium de La Tour, donne un aperçu des principaux attraits de notre ville, ce qui plaira certainement aux vacanciers et aux touristes. Les spectacles ont lieu à toutes les 45 minutes et sont bilingues. Le prix d'entrée est de \$8, de 5,50\$ pour les moins de 18 ans. Renseignements: 252-8687.

EXPOSITION EN ACADIE

Le congrès mondial acadien tient du 12 au 21 août une exposition qui se veut un regard sur l'art contemporain de la production acadienne, soit une rétrospective de l'art acadien. Cet événement aura lieu à l'école Clément-Cormier de Bouctouche.



Martin-David Peters, Caroline Lavoie, Patrice Dubois et Isabelle Drainville, dans *La Déprime*.

Un bon petit spectacle

LA DÉPRIME

De Denis Bouchard, Rémy Girard, Raymond Legault et Julie Vincent. Mise en scène de Jean Salvy. Avec Isabelle Drainville, Patrice Dubois, Caroline Lavoie et Martin-David Peters. Une production des Productions théâtrales de Trois-Pistoles. Au Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles jusqu'au 13 août 1994. Du mardi au samedi à 20 h 30.

HERVÉ GUAY

Trois-Pistoles — Cet été, à l'affiche du Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles, ne cherchez pas de création de Victor-Lévy Beaulieu, il n'y en a pas. Ne cherchez pas non plus de comédiens connus dans le programme, la direction a préféré donner une chance à quatre jeunes acteurs. Bref, les productions théâtrales de Trois-Pistoles ont opéré un virage à 180 degrés.

Adieu donc le drame familial, adieu les Gascons et les Pallasios. Place maintenant à la relève et à la comédie. En l'occurrence, place à *La déprime*, ce spectacle qu'avaient écrit et créé à la Licorne, en 1981, Julie Vincent, Raymond Legault, Denis Bouchard et Rémy Girard et auquel s'était associée par la suite Suzanne Champagne.

La pièce, qui se passe dans un terminus d'autobus, compte parmi les succès populaires du théâtre québécois, ayant été joué à plus de 2000 reprises. Les interprètes y ont fort à faire afin de défendre la quarantaine de personnages qui y défilent dans un chassé-croisé incessant.

À Trois-Pistoles, on a confié la mise en scène de *La déprime* à Jean Salvy, qui avait aussi réalisé la version télé à Radio-Québec et qui est un fidèle de ce théâtre d'été où il a dirigé les trois dernières créations de Victor-Lévy Beaulieu.

Pour cette production, Salvy dit avoir fait appel «aux plus doués des finissants de trois écoles de théâtre». Bien que je ne sois pas à même de comparer leurs prestations à celles

de leurs aînés, n'ayant pas assisté à la création, ce que je peux en dire, c'est que la distribution réunie cet été par Salvy s'en sort honorablement.

Chargés de rendre cette comédie inoffensive, sans croix ni bannière, les quatre comédiens offrent au public estival de passage un bon petit spectacle. Ils ne brûlent pas les planches, ce ne sont pas des natures comiques mais ils défendent le spectacle en toute honnêteté et surtout sans trop forcer la note. Ils sont bien appuyés en cela par le décor réaliste de Michel Robidas et les costumes somme toute assez sobres de Diane Lavoie.

Le défi aurait été bien sûr de faire aussi bien (ou mieux encore) que la brochette originale des Girard, Bouchard et cie. D'autant plus que le texte, composé d'incidents cocasses et de jeux de mots, n'offre guère de contenu ni de message à proprement parler au spectateur. Mais, pour y parvenir, il aurait fallu davantage de «timing», d'imagination et d'allant burlesque.

Encore que, si les spectateurs ne se démanchent pas les mâchoires à force de rire, il y a certes de très bons moments. Je pense à Caroline Lavoie en syndicaliste qui est hilarante ou à Martin-David Peters qui incarne un prêtre haïtien, ma foi, assez cocasse. Il me paraît d'ailleurs le comédien le plus constant de la distribution. Isabelle Drainville, quant à elle, est aussi assez efficace. Elle dispose, de plus, d'un beau naturel.

Précisons par la même occasion que le caveau-théâtre de Trois-Pistoles propose un environnement théâtral agréable. On sent ici, un peu comme à Bic chez les Gens d'En-Bas, l'autre théâtre des environs, que la direction a à cœur de faire du théâtre populaire de qualité. Et ce, même si la production de cette année est des plus légères. En clair, le caveau-théâtre de Trois-Pistoles confirme, si besoin est, qu'il vaut peut-être mieux rire moins que de rire souvent gros et grassement.



THÉÂTRE D'ÉTÉ

Le jazz canadien à son meilleur



L'ENSEMBLE de Normand Guilbeault s'est mérité le Prix de jazz du Maurier récompensant la meilleure formation au Canada, à l'occasion du 15e festival international de jazz de Montréal, qui se terminait dimanche. L'ensemble, dirigé par Normand Guilbeault, est en outre formé de Mathieu Bélanger, Ivanhoe Jolicoeur, Paul Léger et Michel Ouellet.

LA TÉLÉVISION DU MARDI EN UN CLIN D'OEIL															
RESEAU	CF	VD	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00
RC	2	4	Ce soir		Fred & Cie	Mr. Bean	Cinéma: My Left Foot—G.-B. 89 Avec Daniel Day-Lewis et Ray McAnally		Le Téléjournal		Fred & Cie	Cinéma			
TVA	10	7	Le TVA éd. 18 hres	Secrets de famille	Sous le signe du faucon		Cinéma: Un ange de trop—Am. 89 Avec Bob Hoskins et Chloe Webb		Le Tour de France	Cent ans de jazz	Le TVA, éd. réseau	TVA sports et loterie	La vie au Québec		
TQS	35	5	La guerre des clans	Quelle histoire!	Croque Madame		Cinéma: Le coup de vérité—Am. 86 Avec Jim Youngs et Pelé		Le Grand Journal	Sports plus	Sports plus extra		Cinéma: Diner		
RQ	17	8	Passe-Partout	Le monde merveilleux de Disney (2e/2)	Pousse-pousse	Route des vacances	L'été en ville	Beau et chaud		Racines (12e/12)	Route des vacances	L'été en ville			
TV5	15	15	C'est tout Coffe	Des chiffres et des lettres	Journal de TF-1	Vision 5	Télescope	Taratata		Le soir 3	Résumé francophonie	Paris Lumières	Télescope		
CBC	6	13	News	Our Stories	The Health Show	Witness		News		Adrienne Clarkson Presents	Ear to the Ground	WKRP in Cincinnati	The Munsters		
CTV	12	11	Pulse	Entertainment Tonight	Meeting the Crisis	Baseball: de Pittsburgh, le match des étoiles des ligues américaines					News		The Arsenio Hall Show		
CBS	3	3	News	News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Baseball: de Pittsburgh, le match des étoiles des ligues américaines				News		Late Show with David Letterman		
NBC	5	16	News	News	Star Trek: The Next Generation	Full House	Sister, Sister	Roseanne	Coach	NYPD Blue	News	Nightline	Commercial Programs		
ABC	22	22	News	News	The Nightly Business...	Media Television	Design Classics	Rough Guide		To the Moon and Beyond	Eastenders	America with D. Wholey	Naked Hollywood		
PBS	57	27	ITN World News	The Nightly Business...	The Nightly Business...	Computer Chronicles	Nova	Seapower: A Global Journey	P.O.V.		Rights and Wrongs	Cinéma: Gardens of Stone Am. 87—Avec J. Caan			
MUSIQUE PLUS	20	20	Musique vidéo (17h30)	Cinémaclip (18h45)	Flashback	Musique vidéo		Perfecto							
MUCH MUSIC	26		19h / Fax		Spotlight: Marty Stuart	Soul in the City		Vidéoflow							



PHOTO ARCHIVES

Le CD-Rom (Compact Disc Read Only Memory), est un disque compact extérieurement identique aux disques laser audio vendus partout, qui permet de lire des images et du texte en plus du son. Un disque peut contenir l'équivalent de 450 disquettes d'information ou plus concrètement 230 000 pages de texte!

NOS CHOIX À LA TÉLÉ

MY LEFT FOOT	TO THE MOON AND BEYOND
Daniel Lewis, qui a une nouvelle fois démontré son talent dans <i>In the name of the father</i> , est remarquable dans le rôle d'un peintre écrivain victime de paralysie cérébrale, qui ne contrôle que son pied gauche. Très touchant. <i>Radio-Canada, 20h</i>	Commemoration du 25e anniversaire de la mission Apollo XI qui a conduit l'homme sur la lune. Ou étiez-vous? Rétrospective de la conquête de l'espace et de la lutte entre l'Union soviétique et les États-Unis. <i>PBS-57, 22h</i>
Le match qui oppose les meilleurs des deux ligues. Pour défendre l'honneur des Expos, Alou, Hill, Fletcher, Grissom et Cordero. <i>RDS, 20h</i>	DINER À la fin des années cinquante, cinq copains se retrouvent dans un petit restaurant. Thème fréquemment abordé au cinéma mais particulièrement bien évoqué ici. Avec Mickey Rourke. <i>RDS, minuit</i> <i>Paule des Rivières</i>
Au programme, des sensations fortes: le canot-camping, le parachute motorisé, le vol libre, la plongée sous-marine. <i>Radio-Québec, 20h</i>	

LE DEVOIR

CULTURE

Festival d'été de Québec

Avec le temps, tout ne s'en va pas

RÉMY CHAREST
CORRESPONDANT À QUÉBEC

La scène se passe il y a trente-cinq ans. Un groupe d'étudiants est assis à un café près de la Sorbonne. Ils voient passer Léo Ferré, encore peu connu à l'époque, l'interpellent, l'applaudissent et l'invitent à s'asseoir avec eux. Ferré, ému, accepte et converse quelques minutes avec ce groupe dont fait partie un jeune homme du nom de Philippe Léotard, étudiant à Polytechnique qui fredonne déjà depuis quelques années les chansons du futur vieil anar.

Trente-cinq ans plus tard, Léotard, soixante films et des poussières derrière lui, lancé depuis quelques années dans la chanson, décide de faire un album: *Philippe Léotard chante Léo Ferré*, paru en France au début de l'année, et disponible très bientôt en copie québécoise. Et avec ça, un spectacle, présenté quarante fois depuis février, avec soixante autres dates prévues d'ici janvier prochain. Ferré ne l'a jamais quitté.

Assis au bar de l'hôtel avec une gitane et un whisky-coca, quelques heures avant son premier spectacle à Québec, Léotard m'explique que le disque devait être «un genre de retour d'ascenseur. Quelques années auparavant, Ferré avait accepté de faire les voix «off» pour un de mes spectacles. Et il aimait bien entendre ses chansons faites par d'autres.»

Philippe Léotard aurait bien aimé que le poète qu'il avait vu deux fois, en «deux frôlements», entende ce qu'il allait chanter: «On croit les gens immortels, alors on prend son temps. Je pensais tranquillement au projet depuis deux ans, mais il m'a pris de vitesse. Un 14 juillet, en plus. Comme dit le proverbe: «Ce que tu veux faire avant ta mort, fais-le tout de suite.» À plus forte raison avant la mort des autres. J'avais un peu peur qu'on m'accuse d'être un charognard, poursuivit-il en commandant un deuxième whisky-coca. Mais je crois que le disque n'a pas l'air de ça. Le travail de Ferré est une matière vivante, que je pouvais épouser pleinement. Ça m'a fait du bien, d'ailleurs. Quand on fredonne des chansons depuis 15 ou 20 ans, on peut tomber dans le plagiat. Là, tout est sorti d'un coup. J'ai moins de chance d'écrire du Ferré par tentation nostalgique. Ça m'aura servi à connaître un peu mieux qui je suis.»

Parfois, ce cheminement s'est fait par la confrontation. Il faut écouter *Léotard chante Ferré* jusqu'au bout pour s'en rendre compte, jusqu'à une version poignante d'*Avec le temps*.

Pour faire la sélection des chansons, Philippe Léotard donne à son complice Philippe Servain, déjà responsable des arrangements d'*A l'amour comme à la guerre*, une liste de quarante titres qu'il connaît par cœur, laissant au musicien le choix de celles qu'il «allume le plus». Va pour *Monsieur William* et pour *La mémoire et la mer*. Mais quand Servain insiste pour faire *Avec le temps*, la discussion prend l'allure d'une engueulade: «Je ne voulais pas la faire parce que c'est une des rares chansons que Ferré chante vraiment très bien. Et je n'étais pas là pour me mesurer à Ferré. On s'est presque battu. Et je lui ai dit: «Je fais une seule prise, et je la parle. Et tu te démerderas avec ça.» Et au deuxième couplet, j'ai éclaté en sanglots... Un mec qui ne pleure pas là-dessus, appelez la gendarmerie! J'ai encore du mal à la chanter: sur scène, j'ai la gorge qui serre, mais je réussis à me retenir parce qu'on est devant les gens.»

— Mais qu'est-ce qui vous fait pleurer, exactement?

— *Avec le temps* est au cœur de l'ambiguïté de moi chantant Ferré. Il dit qu'avec le temps, on n'aime plus. Eh bien! moi, merde, j'aime encore! C'est une claquette dans la gueule, cette chanson. Ça fait mal comme quand on regarde le soleil: c'est trop fort, mais c'est bon. Quand ça arrêtera de me faire mal, j'arrêterai tout. Et quand je comprendrai *Le bateau ivre* de Rimbaud, je m'arrêterai. Mais il n'y a pas de danger que ça arrive ce soir (rires).

Philippe Léotard n'a rien de plus à dire sur les chansons de Ferré: «C'est comme une fille. Si elle a besoin d'expliquer pourquoi elle est belle, ça ne va vraiment pas.» Il parle de l'intimité de la salle de bains, où il a le mieux connu les chansons de Ferré. Et pas seulement celles de Ferré: *Dolorès* de Charlebois, aussi, qu'il dit avoir chanté des paquets de fois avant d'aller travailler à son premier métier, celui d'enseignant. Il pense même chanter *Fascination* de Rimbaud, ce soir, tel que Garou l'a mise en musique. Pour lui rendre hommage, à lui aussi, un autre compagnon fredonné.

L'entrevue est terminée, c'est l'heure d'aller au théâtre, apprivoiser la salle, pour se préparer au spectacle, «cette taumachie presque religieuse».

TAIS-TOI OU CHANTE SI T'AS LES BLUES

Un spectacle de Philippe Léotard et Philippe Servain, présenté dans le cadre du Festival d'été de Québec, à la Salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre, les 12 et 14 juillet à 20h et le 13 juillet à 23h.



Marie-Élaine Berthiaume, Benoît Brière et Louise de Beaumont.

PHOTO PIERRE ARPIN

Mourir de rire... ou presque

LE GRAND GALA

Une comédie de Normand Chouinard et Rémy Girard. Avec Martin Drainville, Benoît Brière, Marcel Leboeuf, Louise de Beaumont et Marie-Élaine Berthiaume. Mise en scène, Rémy Girard. Décor, André Barbe; costumes, Suzanne Harel; musique, Gerry Leduc. Au Théâtre des Grands chènes de Kingsy Falls. Du mardi au vendredi à 20h30. Le samedi à 18h et 21h.

MICHEL BÉLAIR
LE DEVOIR

La recette est infallible: vous prenez trois comédiens exceptionnels et vous les mettez sur la même scène. Pour être encore plus certain de ne pas rater votre coup, vous les faites jouer dans une comédie écrite par deux de leurs «chums» et mise en scène par le plus drôle des deux. Résultat, votre théâtre est plein à craquer depuis le début de l'été. Et vous êtes même forcés d'ajouter des représentations jusqu'à la mi-septembre. C'est ce qui s'appelle avoir le sens de la réussite.

C'est à toute fin pratique ce qu'a réussi Marcel Leboeuf cet été avec *Le grand gala* présenté dans son Théâtre des Grands chènes de Kingsy Falls. Il s'est d'abord associé Martin Drainville puis il est allé chercher Benoît Brière — oui, le Monsieur B des commerciaux que tout le monde a vu au moins 1000 fois — après avoir demandé à Rémy Girard et Normand Chouinard de lui écrire une comédie sur mesure. Ça ne pouvait pas rater. Et ça ne rate effectivement pas. J'ai rarement entendu une salle craquer aussi souvent, aussi longtemps et avec autant d'intensité; la plupart des gens qui assistaient à la représentation de vendredi soir dernier se sont en même temps payés une thérapie par le rire. À l'entracte, j'ai vu des gens qui s'essuyaient encore les yeux et ce n'est certainement pas parce qu'ils étaient tristes!

Pourtant, *Le grand gala* n'est pas une réussite totale. Le canevas de départ est brillant: pourquoi ne pas se moquer de tous ces galas télévisés qui nous assomment à l'année longue! Surtout lorsque le dit «Grand gala» est consacré à l'armée des sans-nom, aux «nobody» qui les subissent, écrasés devant leur petit écran. On devine tout de suite que ce point de départ est l'occasion d'une série de numéros entourant la

remise des trophées: c'est là qu'on assiste aux meilleurs moments de la production. Sauf que tout cela est bien mince. On rigole puis on éclate à s'en tordre les boyaux, mais au bout du compte, *Le grand gala* ne va pas bien loin. Pour éviter les répétitions, on a pensé scinder le spectacle en deux blocs — l'avant et le pendant comme dirait l'autre — tout cela assaisonné d'une petite guéguerre de vedettes entre les deux animateurs du gala, mais cette «minceur» ne contribue qu'à mettre en relief les dons exceptionnels des trois comédiens principaux. Changez la distribution et vous vous retrouverez devant rien. Ou presque.

Le trio Drainville-Brière-Leboeuf est toutefois absolument irrésistible. Ils jouent chacun au moins six ou sept rôles différents avec brio. Parfois seuls, d'autres à deux ou à trois, ils réussissent chaque fois, ou presque, à faire s'effondrer le plafond de la salle sous les rires.

C'est encore plus évident lorsqu'ils sont ensemble sur scène et qu'ils ont toute la place pour laisser parler leur talent. Je pense ici à ce numéro des Voix vulgaires, où on les retrouve en danseurs et chanteurs d'une quelconque république du Caucase; à observer Drainville de près, on risque de mourir de rire. Cardiaques s'abstenir! Même chose pour la version «moderne» du *Petit chaperon rouge* où Brière et Drainville en danseurs des Ballets Eddy Poussin, vous feront presque arracher les accoudoirs de vos sièges si vous tentez de résister au fou-rire!

La mise en scène de Rémy Girard table évidemment sur ces éléments exceptionnels de la distribution. La production est conçue en fonction des «chums», surtout ceux où le trio se fait valoir. Marcel Leboeuf est souvent aussi brillant que ses deux compères Drainville et Brière, mais le reste de la distribution est plutôt faible. Quant à l'aspect technique de la production, tout est évidemment absolument irréprochable.

Bref, on ne perdra pas son temps en se rendant à Kingsy Falls cet été. Il faut profiter de cette accumulation de «chums», aussi rare que brillante, dans le même endroit, au même moment. Lorsqu'on présentera *Le grand gala* en reprise, je suis prêt à parier que le résultat sera beaucoup moins drôle...



THÉÂTRE D'ÉTÉ

France Gascon passe au Musée de Joliette

MARIE LAURIER
LE DEVOIR

France Gascon occupe depuis hier la fonction de directrice du Musée d'art de Joliette. Elle revient ainsi à ses anciennes amours au Québec après avoir été quelques mois au Conseil des arts d'Ottawa comme responsable du programme d'aide aux arts visuels.

«Je n'ai pas hésité à accepter ce nouveau défi de diriger un musée pour lequel j'ai toujours eu une grande admiration, nous confie-t-elle au terme d'une première journée où elle a rencontré son personnel de sept employés à temps complet. J'estime que cette institution est unique en son genre tant par sa situation géographique que par ses collections originales d'art sacré et religieux, mais aussi l'accent qu'elle met sur l'art moderne et contemporain.»

Aussi entend-elle donner au musée une plus grande visibilité, à mettre en exergue la qualité de ses collections permanentes qui affichent des oeuvres de plusieurs de nos meilleurs peintres, Borduas, Leduc, Tousignant, Fortin pour ne nommer que ceux-là. «Mais je me rends compte, nous dit-elle, que le musée a établi un lien très étroit avec la communauté de la région de Lanaudière déjà riche d'un patrimoine artistique encouragé surtout par les Clercs de Saint-Viateur.» Rappelons que c'est en effet le regretté père Wilfrid Corbeil qui a fondé le musée de Joliette.

La nouvelle directrice apporte une expérience de plus de quinze ans dans l'organisation d'expositions, la gestion de services muséaux et la mise sur pied de projets de développement. France Gascon fut tour à tour conservatrice, responsable des expositions au Musée d'art contemporain, commissaire du Canada à la Biennale de Venise, conservatrice en chef au Musée d'histoire canadienne McCord et tout récemment spécialiste au Conseil des arts du Canada. Elle s'est également fortement engagée dans la promotion des institutions muséales et elle fut présidente de l'Association des musées québécois de 1990 à 1992.

Diplômée en histoire de l'art de l'Université de Montréal et en administration des affaires aux HEC, France Gascon dit éprouver un réel plaisir et une grande fierté de sa nouvelle vie dans «cette belle région du Québec». «En dehors des grands centres de Montréal et Québec, peu de musées régionaux peuvent se vanter de posséder des collections ayant des assises historiques aussi solides. Je compte bien tout mettre en oeuvre pour lui permettre de poursuivre l'essor que lui ont donné mes prédécesseurs», conclut la première femme à accéder à la direction du Musée d'art de Joliette.



France Gascon

SOURCE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC



Liza Frulla trouve le CRTC dépassé

PAULE DES RIVIÈRES
LE DEVOIR

Quatre ans et demi après avoir pris la tête du ministère de la Culture, sa titulaire estime que «j'ai donné tout le jus que je pouvais donner».

Sans aller aussi loin, le milieu culturel accorde une bonne note à celle qui lui livra sa première politique d'ensemble. Une ministre parlable, qui écoute avant d'agir, disent encore plusieurs représentants culturels.

Le Regroupement québécois de la danse rappelle qu'elle a haussé les budgets de plusieurs organismes de danse au bord de la faillite pendant que d'autres comme le Regroupement des centres d'artistes attendent les premiers gestes concrets du Conseil des arts et des lettres du Québec. Mais sans manquer de souligner que «nous avons bien travaillé ensemble».

Une tâche cependant, que relève d'abord l'Union des artistes, à savoir les relations que la ministre entretient avec Ottawa. «Il y eut des mots, des lettres aux ministres fédéraux, mais il n'y eut pas de geste», souligne la porte-parole de l'UDA, Mme Lucie Beauchemin.

La ministre de la Culture et des Communications, Mme Liza Frulla, ne partage apparemment pas cet avis puisqu'elle a consacré une bonne partie de l'entrevue qu'elle a sollicité il y a quelques jours à ses revendications et son attitude vis-à-vis Ottawa.

Elle a d'abord des mots assez durs pour le

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) qu'elle estime dépassé. «Il est impossible qu'un organisme comme le CRTC décrète encore longtemps à lui tout seul ce qui est bon pour les provinces, surtout la province francophone, prévient-elle.

La ministre, obsédée par «la menace américaine», n'aime pas du tout le libre marché des canaux de télévision que le CRTC s'apprête à accepter comme une fatalité. Les centaines de canaux venus du Sud ne la font pas sourire. Elle répète que «nous sommes très menacés».

«J'ai écrit à Michel Dupuy (ministre du Patrimoine canadien) à ce sujet. Le libre marché serait très dangereux car nous n'aurons jamais les sous pour faire compétition aux Américains. Il nous faut une protection culturelle».

La ministre étend au monde de la télévision la position qu'elle a développée lorsque la Cour suprême a décrété que la téléphonie était de compétence fédérale, à savoir que les provinces doivent obtenir le droit d'adopter des lois et de dépenser de l'argent dans ces domaines.

«Le contexte change. Il faut revoir notre façon de faire. Il nous faut un mécanisme d'intervention», dit Mme Frulla. Ensuite et ensuite seulement, la stratégie nationale, les normes nationales auront leur sens, poursuit-elle. Tôt ou tard et plutôt rapidement croit Mme Frulla, toute la problématique du pouvoir entre les provinces et Ottawa se re-

posera avec l'autoroute électronique. «Il faut revoir nos champs d'intervention. Il faut se rassembler et revenir là-dessus».

Ceci ne l'empêche pas de dire de ses rapports avec Ottawa au fil des quatre dernières années, qu'«en général, ça a bien été», hormis «le développement muséal tous azimuts, un peu tout croche» du temps de M. Marcel Masse.

Un mandat chargé

Mme Frulla a livré ces propos lors d'un entretien récent. Elle sait que «cette fin d'année n'est pas comme les autres». En d'autres termes, elle sait que l'élection risque de changer bien des choses, à commencer par son emploi du temps. Et entre-temps, il y a une campagne électorale à mener. Mme Frulla veut-elle court-circuiter les péquistes qui accuseront sûrement son gouvernement d'avoir vendu le Québec à Ottawa? En tous cas, elle insiste beaucoup sur sa combativité vis-à-vis du fédéral, question sans doute de couper l'herbe sous le pied du parti adverse.

Il faut dire que Mme Frulla n'a pas attendu la fin du mandat libéral pour passer à l'attaque. Lors des négociations de Charlottetown, n'avait-elle pas piqué une sainte colère lorsque la prépondérance culturelle des provinces n'était, dans le texte constitutionnel proposé, qu'un terme vide? L'expression «maîtrise-d'œuvre» avait finalement été retenue et même si l'accord a échoué, la ministre estime que «les textes existent et tu ne peux

pas aller à moins que ça. C'est une référence». Sur ce point, l'UDA a une opinion tout à fait différente, estimant que les textes approuvés dans ce secteur étaient d'une grande faiblesse. Elle pense aussi que la ministre «a baissé pavillon» dans le domaine de la téléphonie.

Au sein de son propre gouvernement, Mme Frulla estime avoir réussi à propager la mission culturelle. Elle rappelle notamment que le premier ministre Daniel Johnson a consenti à apposer un «non négociable» à la demande d'exclusion culturelle du Québec aux négociations fédérales provinciales sur la levée des barrières. Pour propager la mission culturelle au sein même du gouvernement, Mme Frulla a, à son arrivée au ministère, mis les billets dont elle dispose pour tous les spectacles importants à la disposition des députés. «Nous sommes devenus un véritable ticketton gouvernemental. Nous avons dit aux députés: «Sortez». Et nous avons dit aux groupes culturels: «Parlez à vos députés».

Accueillie avec beaucoup de scepticisme, Mme Frulla a pondu une politique culturelle qui ne fut pas loin de faire l'unanimité au sein de la communauté artistique. La pierre angulaire, un Conseil des arts québécois, reçut lui aussi l'assentiment général.

Le Conseil mit beaucoup de temps à se mettre en marche cependant, entre autres parce que Mme Frulla ne trouvait personne pour occuper la présidence. M. Guy Morin fut finalement nommé il y a un an. Puis le

Conseil opta, dans un premier temps, pour la reconduction des politiques d'aide déjà en place, préférant consulter avant de tout chambarder. Au cours des prochaines semaines, il doit dévoiler ses orientations, ou plutôt les orientations que la ministre de la Culture lui a suggéré d'épouser.

Mme Frulla a notamment demandé au Conseil des arts et des lettres du Québec de faire enquête sur les tensions entre les galeries d'art et les centres d'artistes. «Il y a un malaise. J'aimerais que le Conseil se penche là-dessus».

Elle souhaite aussi que le Conseil des arts et des lettres prévoie une aide pour la culture en région et une aide pour les projets multiculturels de Montréal. Le Conseil dispose d'un budget de 42 millions \$.

Plus récemment, la ministre a complété un autre volet de sa réforme en mettant sur pied la Société de développement des entreprises culturelles. Elle a d'ailleurs modifié son projet de loi initial et décidé d'abolir non seulement la Société générale des industries culturelles mais aussi son conseil d'administration. Elle a donc montré la sortie au président mal aimé de la SOGIC, M. Charles Denis.

Mais elle doit d'abord annoncer la nomination d'un patron pour la Place des Arts, opération qui s'avère plus ardue que prévu. Elle se console en mentionnant un article récent du *New York Times* à la une du cahier culturel, sur la difficulté de recruter des candidats à des postes de gestion des entreprises culturelles.